



قلمت بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 42

RABU 15 OKTOBER, 1986.

رابو 10 صفر 1407

PERCUMA

KEBAWAH D.Y.M.M. DI MAJLIS TAHLIL

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemarduli menghadiri majlis bertahlil bagi Almarhum Sultan Haji Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien di Istana Nurul Imam minggu lalu.

Berangkat sama ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah.

Majlis bertahlil pada malam itu dihadiri oleh lebih 8,000 orang termasuk Yang Amat Mulia Pengiran-Pengiran Cheteria, Menteri-Menteri Kabinet, Yang Dimuliakan Pehin-Pehin Menteri, ketua-ketua jabatan dan pegawai kanan kerajaan.

Gambar kanan kelihatan Baginda berkenan menerima junjung ziarah orang ramai yang menghadiri majlis bertahlil. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.



Ekspo '86 Lebih 1 juta kunjungi Balai Pameran kita

EKSPLO 86 di Vancouver telah ditutup dan sehingga awal minggu lepas kira-kira 1,520,000 orang telah mengunjungi balai pameran Negara Brunei Darussalam di ekspo tersebut. Jumlah tersebut merupakan sepuluh peratus dari jumlah keseluruhan pengunjung-pengunjung yang telah melawat ke ekspo 86.

Kawasan ekspo seluas 173 ekar dan sepanjang lebih dua batu itu dibahagikan kepada enam zon bagi memudahkan pengunjung-pengunjung mengenali balai-balai pameran dan kemudahan-kemudahan yang ada. Balai pameran Negara Brunei Darussalam terletak di ASEAN Plaza di zon merah jambu bersama balai pameran negara-negara ASEAN lainnya kecuali Malaysia yang terletak di hujung sebelah barat kawasan ekspo.

Negara Brunei Darussalam adalah antara lebih 90 buah negara, wilayah, badan antarabangsa dan perbadanan-perbadanan yang menyertai ekspo tersebut. Balai pamerannya memaparkan perkembangan bidang perhubungan di Negara Brunei Darussalam. Ini termasuklah pengangkutan serta perhubungan telekom.

Salah satu bahan yang menarik ialah persembahan hologram yang menunjukkan lapangan terbang an-

Lihat muka 20

MANISNYA IMAN

"SESUNGGUHNYA Allah akan memasukkan orang-orang yang beriman dan beramal saleh ke dalam syurga yang mengalir padanya beberapa sungai. Di syurga itu mereka diberi perhiasan dengan gelang-gelang dari emas dan mutiara, dan pakaian mereka adalah sutera." — Tafsir ayat 23 Surah Al-Hajj.

Ucapan tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Raja Juan Carlos I, Raja Spain bersempena dengan Hari Kebangsaan Spain pada 12 Oktober 1986.

Kerjasama di bidang antarabangsa diberi perhatian berat

PETIKAN TITAH

Beta ingin menekankan perihalnya peranan yang dimainkan oleh guru-guru, khususnya guru-guru yang terdiri dari rakyat Brunei dalam usaha untuk membentuk warganegara yang akan datang yakni pada menanamkan perasaan cinta dan taat setia kepada negara, bangsa, raja dan ugama, yang mana kesemuanya ini menjadi asas pembentukan masyarakat Negara Brunei Darussalam.

Dititahkan semasa Majlis Kesyukuran yang disembahkan oleh Persekutuan Guru-Guru Melayu Brunei pada 28 Ogos, 1983 sempena Hari Keputeraan Baginda kali ke-37 tahun.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Penyeritaan Negara Brunei Darussalam di Ekspo 86 di Vancouver, Kanada akan membantu mengukuhkan lagi hubungan antara rakyat Negara Brunei Darussalam dan Kanada.

Demikian di sabdakan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan Negara Brunei Darussalam di majlis meraihan Hari Kebangsaan negara ini di ekspo tersebut.

Oleh Zainal Tinggal

Bersabda di majlis yang dihadiri oleh lebih seratus orang jemputan khas dan beratus orang pengunjung lainnya di Plaza of Nations pada 29 September lalu, Yang Amat Mulia menyatakan majlis Hari Kebangsaan yang diadakan di waktu Negara Brunei Darussalam masih dalam perkabungan itu membuktikan betapa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam memberikan perhatian berat terhadap persahabatan dan kerjasama di bidang antarabangsa.

MANIFESTASI

Yang Amat Mulia bersabda, penyeritaan Negara Brunei Darussalam di Ekspo 86 itu juga adalah satu manifestasi tentang perhatian yang diberikan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dalam usahanya untuk mencapai kemajuan bagi rakyat Baginda.

Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan Negara Brunei Darussalam itu juga bersab-

Penulis kita terima anugerah

BANGKOK. — Haji Muslim bin Haji Burut, terkenal dengan nama pena Muslim Burmat, telah menerima Anugerah Penulisan Asia Tenggara di sini. Penyampaian yang diadakan pada 9 Oktober lepas itu disempurnakan oleh Putera Mahkota Thailand, Duli Yang Teramat Mulia Maha Vajiralongkorn.

Penerima sulung dari negara kita ini didasarkan dari dua buah novel Haji Muslim yang bernama 'Lari Bersama Musim' terbit 1982, dan 'Hadiah Sebuah Impian' terbit tahun 1983. Kedua-dua buah novel ini diter-

bitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

"Sastera telah membuktikan dapat merentangkan dengan indahnya tanpa dapat dibatasi oleh rintangan-rintangan berbagai 'isma', anutan, politik dan norma-norma kehidupan lainnya," demikian menurut Awang Haji Muslim ketika memberikan ucapan di majlis penganugerahan pada malam itu.

Lihat muka 20



Pelita Brunei
BERSEKUTUHAN SAMA MELAKSANAKAN KEMAJUAN

15 OKTOBER, 1986

Dengan nama Allah yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang

PENULISAN KREATIF NEGARA KITA

PENULISAN kreatif negara kita bermula pertengahan abad yang lalu. Almarhum Pengiran Syahbandar Mohd. Salleh ibnu Pengiran Sharmayuda, dikenali juga sebagai Pengiran Indera Mahkota, telah mencipta sebuah syair bernama Syair Rakis pada tahun 1840.

Syair Rakis ini mencatatkan perkembangan sosio-politik dan ekonomi serta unsur-unsur

pendidikan negara kita pada ketika itu dan kesannya jangka panjang. Syair ini kental dengan nasihat bernas, amanat murni serta falsafah. Ia juga merupakan dokumentasi sejarah Brunei yang perlu dikaitkan dalam susur galur perhubungan kita dengan kekuasaan British. Dari pangkalan inilah, penulisan kreatif kita berkembang.

Gugusan Nusantara dalam merakamkan sejarah sastera Brunei moden pula tetap mengenang sasterawan Diraja kita yang terkenal dengan kegemaran menulis syair. Baginda yang kita maksudkan itu ialah Almarhum Sultan Haji Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien.

Penulisan kreatif negara kita tetap kukuh dari dahulu hingga sekarang. Almarhum Sultan Haji Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien telah mewariskan syair yang Baginda cipta seperti Syair Nasihat, Syair Rajang, Syair Perlembagaan dan Rampaian Laila Syair untuk kita semua nikmati serta hayati. Syair-syair ini penuh dengan falsafah kehidupan bernegara dan bermasyarakat di samping mengandungi nilai-nilai etika yang terpuji.

Dalam pada itu, penubuhan Angkatan Sasterawan 50 ataupun ASAS 50 di Singapura pada tahun 50-an telah mendorong penulis-penulis kita untuk aktif dalam kegiatan berpuisi.

Lahiriah penulis-penulis kita yang terkenal, di samping memberi sumbangan yang banyak terhadap perkembangan penulisan kreatif negara kita, juga secara langsung terlibat dalam sejarah sastera moden Malaysia dan Singapura.

Mereka itu antaranya, Yahya M.S., Adi Rumi, dan Badarudin H.O. Kebanyakan puisi-puisi mereka ini diterbitkan dalam surat khabar serta majalah yang dicetak di Singapura dan Malaysia.

Di samping itu penulisan kreatif kita berbangga dengan ciptaan-ciptaan puisi dan prosa. Kemajuan di kedua bidang ini telah diteroka sama oleh antaranya Shukri Zain, Yura Halim dan Wijaya.

Kita sebetulnya mempunyai puluhan penulis-penulis baik yang giat dalam bidang puisi mahupun prosa. Mereka ini datang dari segala bidang kehidupan yang merakamkan tentang segala kehidupan masyarakat kita. Ada yang masih aktif menulis sejak tahun 60-an lagi seperti Muslim Burmat, A.S. Isma., Adi Marhaen dan lain-lain lagi. Di antara mereka seperti juga penulis-penulis yang terdahulu, mampu menonjolkan kreatif yang segar, bernafas baru dan mendapat tempat di akhbar dan majalah luar negeri.

Penulisan kreatif negara kita sememangnya bergolak. Maju dan berkembang selaras

dengan pertumbuhan bangsa kita yang dihormati oleh bangsa-bangsa lain di dunia. Penampilan kita dalam perkembangan sastera di gugusan Nusantara ini telah memungkinkan kerajaan berbelanja jutaan ringgit dengan peruntukan yang diberikan kepada Dewan Bahasa dan Pustaka. Khidmat yang diberikan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka dengan menerbitkan buku-buku baik novel mahupun bacaan umum dan lain-lain telah mendorong pihak lain untuk menelitinya.

Pada 9 Oktober lepas di Bangkok, Muslim Burmat telah menerima Anugerah Penulisan Asia Tenggara untuk pertama kali bagi negara kita. Anugerah ini dilancarkan sejak lapan tahun lalu yang bertujuan menggalakkan penulisan kreatif di rantau ASEAN. Pemilihan Haji Muslim untuk anugerah ini antaranya didasarkan kepada dua buah novel beliau terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei Darussalam yang masing-masing berjudul, Lari Bersama Musim dan Hadiah Sebuah Impian.

Kesimpulannya setiap karya kreatif yang dihasilkan oleh penulis-penulis kita tetap dan sentiasa dinilai oleh kita sendiri, bahkan masyarakat antarabangsa dalam lingkungan ASEAN akan menghayatinya bersama untuk mengukur ke tahap mana kemajuan di bidang ini telah kita capai.

Bismillah hir rahman nir rahim.

Assalamu alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

SYUKUR ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala, selawat serta salam ke atas Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam kaum kerabat serta sahabat-sahabat Baginda yang setia lagi jujur. Kesyukuran kita itu patut benar ditingkatkan pada setiap waktu atas kesedaran bagi rahmat dan nikmat yang kita terima dan nikmati melalui sumber-sumber kesenangan yang dikurniakan Allah Ta'ala ke atas negara dan dilimpahkan kepada kita semua. Dalam pada itu, kita juga harus menyedari tentang sejauh mana negara kita sudah berkembang di bidang ekonomi dan sosial terutamanya di bidang pengeluaran tenaga mahir dan profesional. Dalam hubungan inilah penubuhan Universiti Brunei Darussalam mengambil tempat penting dan istimewa. Sudah sememangnya peranan yang patut dimainkan oleh Universiti.

Brunei Darussalam dan aspirasi menge-nainya adalah suatu yang sangat tinggi. Sebab, di samping menyediakan keperluan-keperluan tenaga yang sesuai, maka setiap universiti, tidak terkecuali Universiti Brunei Darussalam adalah mempunyai tanggung-jawab yang lebih besar. Kerana itu, adalah menjadi sangat penting bagi semua yang terlibat iaitu kakitangan, pelajar dan masyarakat menghargai peranan Universiti Brunei Darussalam. Di pihak kerajaan pula ianya telah banyak membuat usaha, dari sejak ura-ura cadangan penubuhan hinggalah ia wujud menjadi kenyataan sebagai sebuah Universiti yang ulung yang tidak lagi menjadi atau terapung-apung sebagai satu angan-angan. Proses penubuhan dan proses penerusan peranannya adalah sesuatu yang tidak boleh dianggap seperti penciptaan sesuatu objek yang berlaku dalam cerita rakyat "Bujang Sigandam." Kita tidak hidup dalam khayalan, tetapi kita berhadapan dengan hakikat dan kenyataan iaitu kita hanya berupaya merancang, tetapi yang menentukan sesuatu itu adalah teruntuk bagi Allah Ta'ala. Maka peranan kita semua, kita harus dengan dada yang lapang, bersama-sama berganding bahu pada mengembangkan universiti ini supaya ia benar-benar dapat menyumbang bakti kepada masyarakat dan dapat dibanggakan oleh Negara Brunei Darussalam.

PENDUKUNG KEBUDAYAAN

Salah satu peranan utama universiti ialah sebagai pendukung kebudayaan. Dalam hubungan ini, kita mempunyai pemikiran yang tersendiri iaitu kefahaman yang betul mengenai konsep Melayu Islam Beraja

RALAT

Rencana Pengarang Pelita Brunei keluaran 8 Oktober 1986 pada para 9 dan 10 terdapat sedikit kesilapan yang tidak disenghajakan. Perkataan '9' juta diubah kepada '99 juta' dan '0.28' diubah kepada '0.48' — Penyunting.

“Kita tidak mahu siswazah yang dikagumi kerana kelulusan, tetapi.....”

(MIB) yang berdasarkan kepada sejarah Brunei, tradisi dan adat resam yang perlu disebatikan dengan zaman kini. Pemikiran ini penting dilihat kepada beberapa perkembangan di mana universiti dijadikan medan merenggangkan penyebaran kebudayaan sendiri sepertimana berlaku di beberapa buah negara lain. Situasi demikian memberi kesan buruk terhadap sistem masyarakat tradisi. Sistem kekeluargaan bersekutu menjadi renggang, ugama diabaikan dan tradisi hormat-menghormati diketepikan. Dalam keadaan inilah pelajar-pelajar universiti mendapat ilmu dan lulus dari pengajian, tetapi tidak memiliki nilai-nilai sosial yang baik, kerana nilai-nilai sosial yang diwarisi dari kebudayaan mereka itu sendiri telah pun merosot. Maka sudah barang tentu, aduan demikian itu tidak sesuai dengan aspirasi bangsa dan negara kita.

Keperluan untuk menyemai nilai-nilai etika yang baik di kalangan pelajar kita merupakan satu perkara yang sangat penting. Kita tidak mahu mengeluarkan siswazah-siswazah yang akan dikagumi kerana kelulusan, tetapi dikeji kerana kurangnya kesedaran tata-susila.

PUSAT KECEMERLANGAN

Nilai yang patut diterima dan dihayati oleh pelajar-pelajar Universiti Brunei Darussalam sekarang dan terus mendukungnya ialah kecemerlangan (ex-

TEKS ucapan Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz bin Begawan Pehin Udana Khatib Dato Seri Paduka Awang Haji Umar, Naib Canselor Universiti Brunei Darussalam di Majlis Minggu Orientasi dan Memulakan Kursus Pengambilan ke-2 Mahasiswa Sesi 1986/1987 pada hari Isnin, 15 September, 1986.

cellence). Tidak dapat kita nafikan bahawa kakitangan universiti menyedari betapa pentingnya institusi ini sebagai Pusat Kecemerlangan. Peranan mereka dalam mewujudkan environment kecemerlangan ini ialah melalui pengajaran, penyelidikan dan perkhidmatan yang merupakan satu usaha yang berterusan. Sudah pasti kakitangan universiti mahukan pelajar-pelajar mereka berusaha ke arah objektif yang sama, tetapi usaha ini hanya akan tercapai kiranya pelajar-pelajar sendiri mempunyai motivasi ke arah kecemerlangan ini.

(Bersambung)

Toleh Pandang Pelita Brunei

PELITA BRUNEI keluaran 18 November 1967 mencatatkan bahawa peladang-peladang di Brunei telah menyambut baik terhadap rancangan menternak ayam Kerajaan yang bertujuan bagi menambah pengeluaran hasil telur dan ayam.

Pegawai Haiwan, Awang C.V. Subramaniam memberitahu bahawa sambutan dari peladang-peladang amat menggalakkan.

Dari semenjak pengumuman mengenai rancangan itu dibuat pada bulan Ogos, Jabatan Pertanian telah menerima hampir 500 permohonan dari peladang-peladang seluruh negara.

Di bawah rancangan ini, Kerajaan akan membelanjakan \$100,000, mereka yang menyertainya akan dibekalkan dengan 50 ekor anak ayam baka baik dan campuran makanan percuma untuk selama empat bulan.

Jabatan Pertanian telah membina enam pondok menternak ayam di Kilanas, Jerudong, Batu Tiga Kuala Belait dan Birau untuk tujuan memberi petunjuk cara-cara menternak ayam.

Brunei Darussalam dalam kenangan

ALMARHUM Sultan Haji Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien (berkacamata) dalam Majlis Mashuarat Negeri. Turut berangkat di mesyuarat tersebut ialah Almarhum Pengiran Pemancha Sahibul Rae Wal Mashuarah Pengiran Anak Haji Mohd. Alam, Almarhum Pengiran Maharaja Lela Pengiran Muda Kahar, Allahyarham Dato Seri Setia Awang Mohd. Taib dan pegawai-pegawai kerajaan British yang diadakan di Lapau Bandar Brunei (sekarang dijadikan Bilik Pameran untuk Pusat Sejarah iaitu berdekatan dengan Bangunan Pusat Sejarah yang baru) — Sumber dan gambar koleksi Arkib Negara, Muzium Brunei.



PERKABUNGAN MEMASUKI HARI KETIGA PULUH TUJUH

Majlis Bertahlil diteruskan

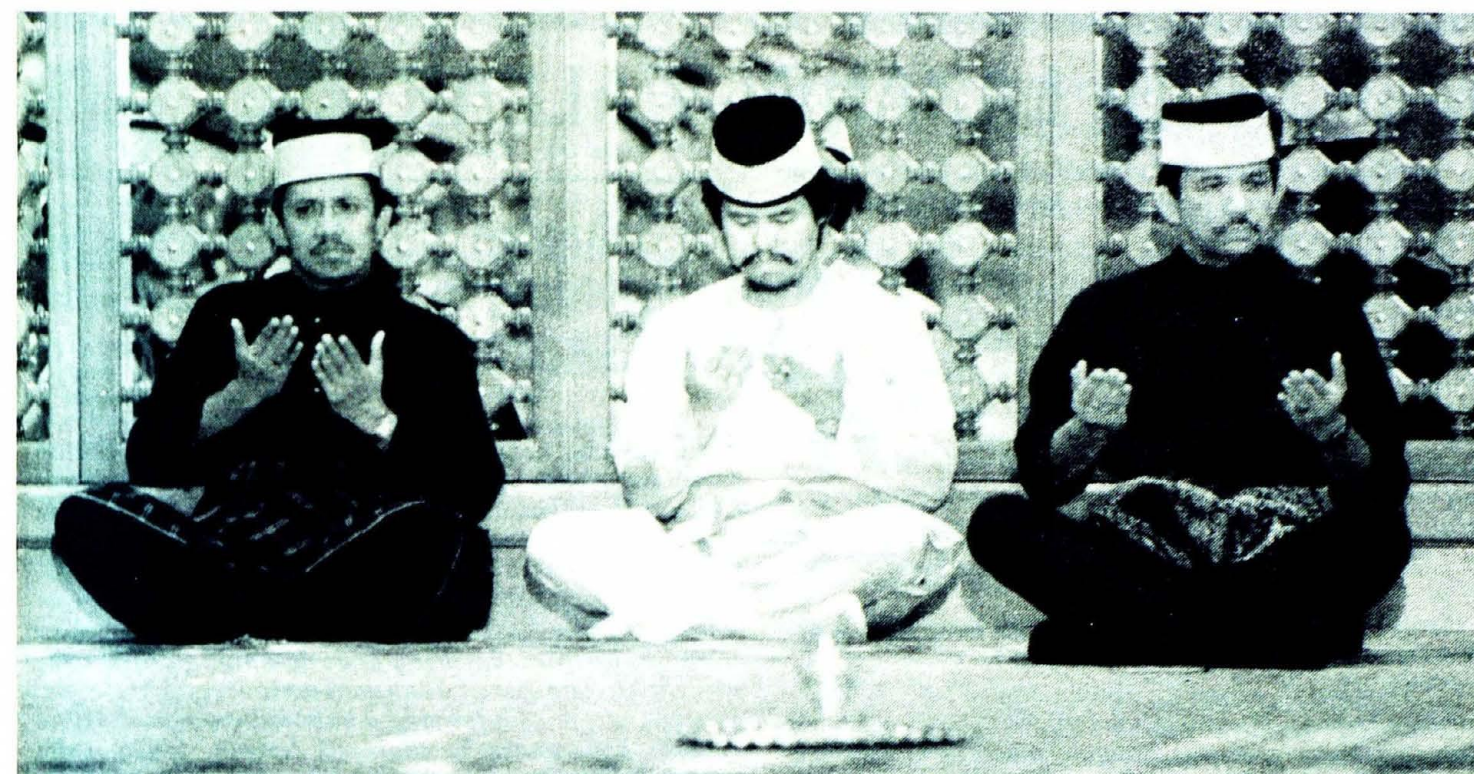
MAJLIS Bertahlil di Istana Nurul Iman dan Istana Darussalam diteruskan pada setiap malam. Di samping bertahlil bacaan ayat-ayat suci Al-Quran dan Surah Yassin juga diadakan di kedua-dua istana tersebut.

Sementara itu di Kubah Makam Diraja, beberapa buah kementerian, jabatan-jabatan Kerajaan dan kampung-kampung telah mengadakan majlis bertahlil bagi Almarhum Sultan Haji Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien.

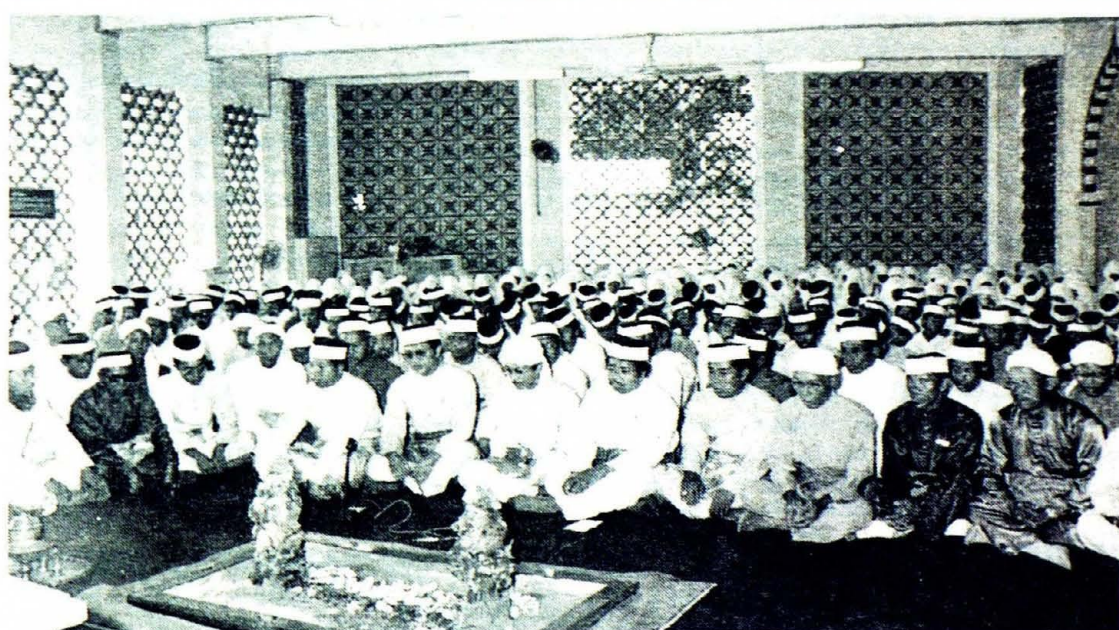
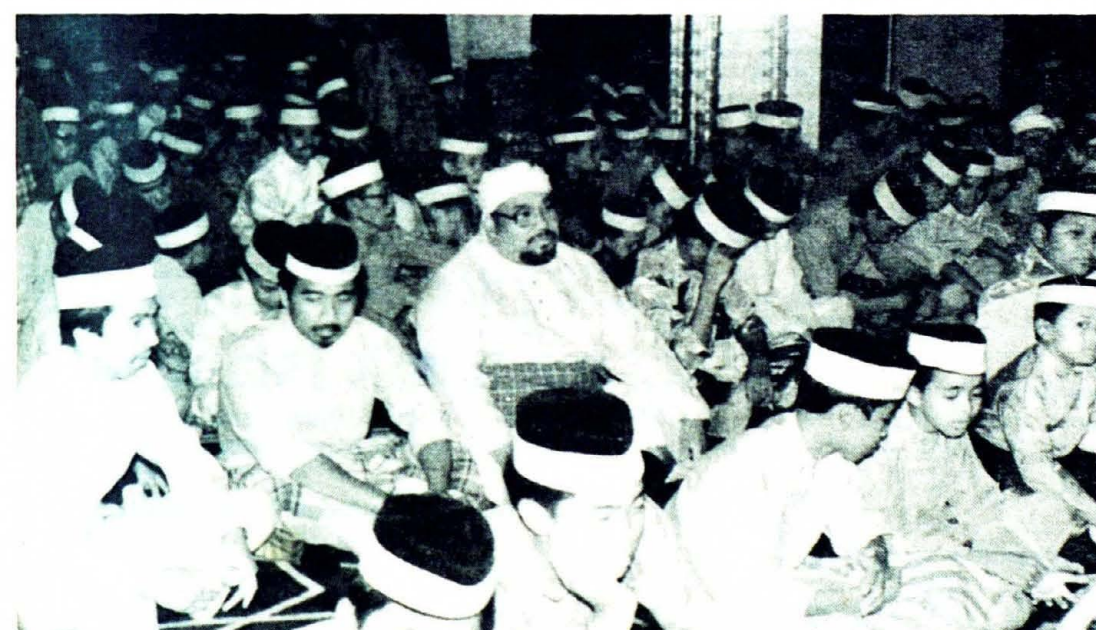
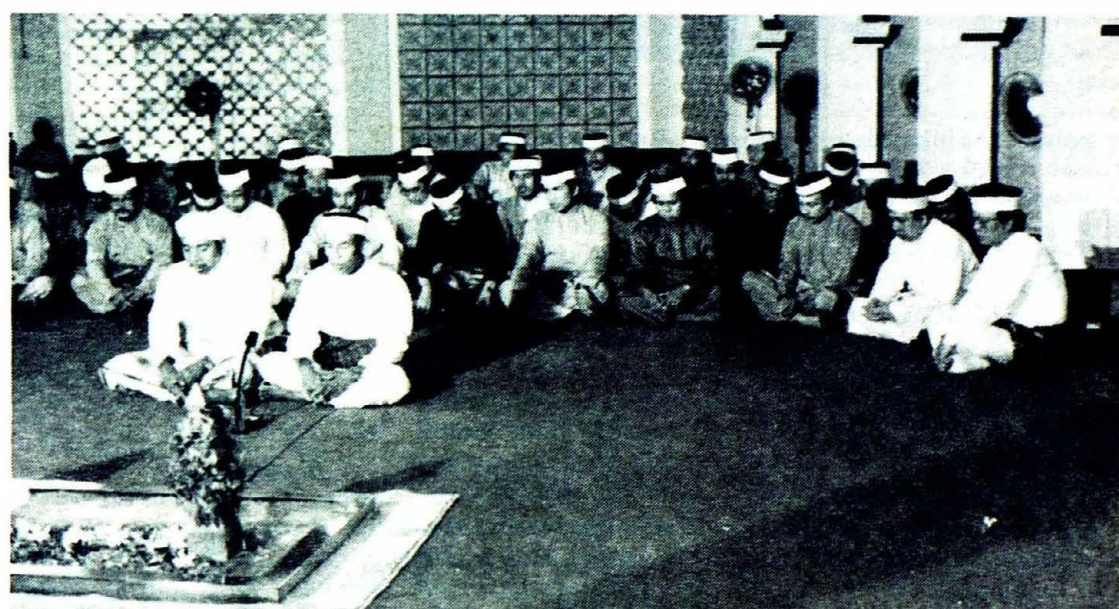
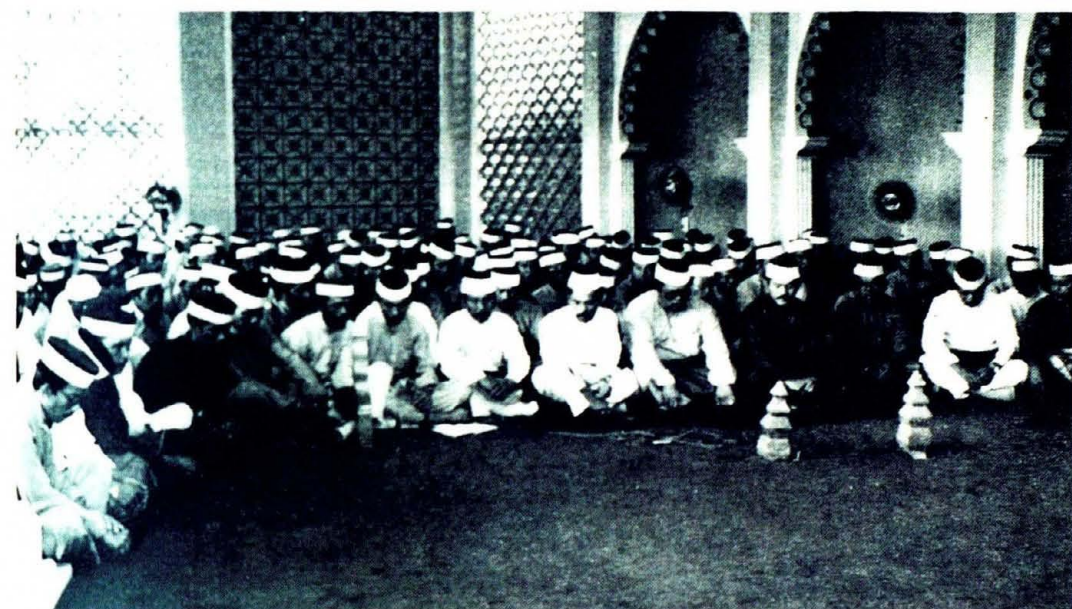
MAJLIS Bertahlil di Kubah Makam Diraja juga diadakan. Gambar bawah kiri ialah rombongan dari bekas anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei; gambar bawah ialah rombongan daripada Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan; bawah tengah ialah rombongan Persatuan Pembaca Al-Quran Islam Brunei (IQRA) dan bawah kiri sekali rombongan penduduk dari Kampung Sungai Kedayan.

RIBUAN orang ramai yang menghadiri majlis bertahlil di Istana Nurul Iman seperti kelihatan dalam gambar bawah sekali dan gambar tengah kiri.

Gambar-gambar oleh Haji Sharbini Taha, Pg. Haji Yaakub, Pg. Abu Bakar PHO, Pg. Bahar PHO dan Harun Rashid.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal-Ehwal Luar Negeri dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sutri Bolkiah menadah tangan ketika doa dibacakan.



YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-350

1. BERKATA Al-Allamah Ibnu Hazam ketua Mazhabudzaahiriyyah di Maghribi: Telah ittifaq dan sekata dan semuafakat dan ijma sahabat-sahabat Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam Radhiallahu Anhum dan ulama Islam bahawa rambut perempuan yang merdeka, dan segala anggota badannya itu aurat (wajib dan fardu disembunyikan dari dilihat oleh laki-laki asing dan perempuan kafir) melainkan mukanya dan dua tapak tangannya di hadapan belakang dan jari-jarinya.

Barangsiapa ingkarkan Ijma'un Ya'qini pada masalah aurat yang di atas ini adalah kafir kerana ia ketika itu telah mendustakan Quran dan Hadis, kerana Ijma' Ya'qini itu bersandar pada Quran dan Hadis sebagaimana kata Al-Allamah Ibnu Hazam dan sekalian ulama Islam.

2. Daripada Sayidatina Aishah Radhiallahu Anha telah berkata: Saya telah bertanya kepada Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam: Siapa orang yang lebih berhak di atas perempuan? Sabda Baginda: Suaminya. Saya tanya: Siapa orang yang lebih berhak di atas laki-laki? Sabda Baginda: Ibunya. Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Al-Bazaar dan Al-Hakim. Isnadul Imam Al-Bazaar itu adalah Hasan.

3. Diriwayatkan daripada Sahabat Ibnu Abbas Radhiallahu Anhum, telah berkata: Seorang perempuan telah datang mengadap Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam, dan ia berkata: Ya Rasulullah, hamba orang utusan perempuan-perempuan mengadap tuan hamba, Jihad berperang di medan peperangan kerana membela jalan Allah dan ugama Allah itu telah difardukan di atas laki-laki, jika mereka menang mereka dapat harta tawanan, dan jika mereka dibunuh, mereka hidup di sisi Tuhan mereka dan makan rezeki di sana dan kami para perempuan menjaga dan membantu mereka, maka apa habuan kami dari perkara itu? Sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam kepada perempuan utusan itu: Awak sampaikan kepada perempuan-perempuan yang awak jumpa, bahawa taat kepada suami dan mengakui hak-hak suami, sama dengan pahala berperang dan bertempur dengan musuh-musuh Islam di medan pertempuran, tetapi sedikit sangat daripada isteri-isteri yang menyempurnakan hak-hak suami mereka. Diriwayatkan oleh Al-Imam Al-Bazaar, dan seumpamanya diriwayatkan oleh Al-Imam At-Tabrani.

Hadis-hadis ini jadi pengajaran kepada perempuan-perempuan yang suka meninggalkan rumah suami dan suka mengikut ideologi Yahudi dan Barat yang menggalakkan perempuan-perempuan keluar rumah, berkelah, pergi ke tempat-tempat hiburan dan membuat kerja-kerja yang bukan munasabah dengan keadaan perempuan dan wanita itu.

4. Firman Allah Taala dalam Surah Al-Ahzab ayat 32 yang tafsirnya: "Duduklah kamu perempuan-perempuan dalam rumah kamu, dan janganlah kamu mendedahkan perhiasan-perhiasan kamu sebagaimana dibuat oleh ahli jahiliyah sebelum Islam, dan sesudah Islam dan zaman sekarang zaman jahiliyah barat dan Yahudi, dan dirikan oleh kamu akan sembahyang, dan keluarkan oleh kamu akan zakat, dan taatlah oleh kamu akan Allah dan Rasul-Nya Sayidina Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam pada segala suruhan dan tegahan."

5. Daripada Sahabat Jarir Radhiallahu Anhu telah berkata: Saya telah tanya Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam darihal pandangan yang mengejut, maka sab-

MENJAUHI LARANGAN ALLAH

da Rasulullah ertinya: "Apabila kamu pandang perempuan dengan mengejut, maka kamu palingkan pandangan kamu daripadanya."

Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Muslim, Abu Daud dan At-Termizi.

6. Daripada sahabat Abdullah bin Amru Radhiallahu Anhum bahawa Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah berkata ertinya: "Tanah Ajam kamu akan buka, dan kamu akan dapati di sana rumah-rumah yang dipanggil rumah-rumah mandi, maka janganlah sekali-kali laki-laki masuk ke dalamnya melainkan dengan kain sarung, dan tegakkan perempuan dari masuk ke dalamnya melainkan perempuan yang sakit dan perempuan yang nifas, boleh mandi di sana, sebagai berubut."

Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Ibnu Majah dan Abu Daud.

7. Daripada sahabat Ibnu Abbas Radhiallahu Anhum bahawa Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda ertinya: "Jangan sekali-kali seseorang kamu itu berkhawatir atau bersendiri atau berdua-dua (seperti dalam bilik-bilik, rumah-rumah kosong, di jalan-jalan yang lengang, di tempat-tempat lengang dan seumpamanya) melainkan dengan ditemani oleh seorang mahram bagi perempuan itu atau bagi laki-laki."

Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Al-Bukhari dan Muslim.

8. Daripada Sahabat Abu Musa Radhiallahu Anhu daripada Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda ertinya: "Tiap-tiap mata itu berzina, dan perempuan itu apabila ia memakai wangi-wangian yang harum, dan ia melintas di mana-mana majlis laki-laki, maka dia begini-begitu yakin dia berzina dengan bau-bauannya itu."

Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Abu Daud, At-Termizi, dan katanya hadis Hasanun Sahih, dan seperti hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Al-Hakim dan katanya hadis ini isnadnya Sahih.

9. Daripada Sahabat Abdullah bin Umar Radhiallahu Anhum telah berkata: Saya mendengar Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang ertinya: "Akan berlaku pada akhir zaman (zaman sekarang sudah berlaku), iaitu laki-laki menaiki kenderaan motor yang diumpamakan pada masa lampau dengan kenderaan unta yang hebat, laki-laki itu turun di masjid-masjid sembahyang dan sebagainya tetapi perempuan-perempuan mereka berpakaian dengan pakaian yang telanjang tiada menutup badan dan aurat mereka dengan sepenuhnya (bagaimana berlaku sekarang), di atas kepala-kepala perempuan itu sanggul yang tinggi-tinggi dan besar yakni mereka besarkan lipatan rambut-rambut kepala mereka, maka kamu laknat mereka, kerana mereka memang kena laknat daripada Allah yakni tiada dapat rahmat Allah dan jauh dari rahmat Allah Taala dan dikutuk oleh Allah Taala, Rasulullah, Malaikat dan manusia."

Ini sepotong hadis yang diriwayatkan oleh Al-Imam Ibnu Hibban dan lafaz ini lafaznya, dan Al-Hakim dan katanya hadis ini mengikut syarat Sahih Muslim.

10. Daripada Sahabat Abu Hurairah Radhiallahu

Bahagian Kedua



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

Anhu telah berkata: Telah bersabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang ertinya: Dua kumpulan ada dalam golongan ahli neraka jahanam, tetapi saya belum melihat (pada masa Baginda Rasulullah, tetapi kita sekarang telah lihat ahli-ahli neraka itu), satu kumpulan bersama-sama mereka cemeti sebagai ekor-ekor lembu, mereka memukul dan menyiksa manusia (seperti orang-orang zalim daripada polis dan orang-orang zalim yang lain), dan perempuan-perempuan yang memakai pakaian, tetapi bertelanjang sebab tiada menutup semua anggota badan mereka (nampak lengan, leher, dada, peha dan betis mereka), berjalan mereka dengan megah dan besar diri, di jalan-jalan raya dan berjalan dengan bergaya-gaya di atas kepala mereka sanggul-sanggul yang tinggi dan besar-besar maka perempuan-perempuan itu tiada akan masuk syurga."

Ini sepotong hadis yang diriwayatkan oleh Al-Imam Muslim dan Al-Imam Ahmad.

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)



DAYANG Fatimah binti Abdullah ketika melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Hajjah Salmah binti Haji Abd. Ghani. — Gambar ihsan JHEU.

Gadis Filipina memeluk Islam

KILANAS. — Seorang lagi gadis Filipina, Marivic E. Magarzo, 22 tahun telah memeluk ugama Islam di negara ini baru-baru ini.

Gadis tersebut kini dikenali sebagai Dayang Fatimah binti Abdullah setelah melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Hajjah Salmah binti Haji Abd. Ghani, Guru Ugama dari Pusat Dakwah Islamiah dalam satu majlis pengislaman yang diadakan di rumah Awang Mirhasan bin Husin di Kampung Kilanas.

Majlis pengislaman itu telah diserikan dengan persembahan zikir marhaban.

Simposium Perubatan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Perkhidmatan Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan telah mengadakan Simposium Perubatan Brunei kali ke-3 di Sekolah Latihan Jururawat, Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha pada 10 Oktober, lalu.

Simposium itu dirasmikan oleh Yang Berbahagia Haji Awang Chuchu bin Penglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah, Setiausaha Tetap, (Pentadbiran) Kementerian Pelajaran dan Kesihatan.

Kali ini simposium itu adalah di bawah tajuk "Bronchial Asthma".

Ceramah yang disampaikan ialah mengenai "Concepts in the Aetiology and Pathophysiology of Asthma" yang diceramahkan oleh Professor Ann J. Woolcock dari Universiti of Sydney, Australia.

Satu lagi ceramah mengenai "Practical Aspects of Diagnosis and Management of Asthma" disampaikan oleh Dr. Duncan M. Geddes, Consultant Physician, dari Brompton Hospital, London.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 15 Oktober, 1986 hingga ke hari Selasa 21 Oktober, 1986 adalah seperti di bawah ini: —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Oktober												
15	12.09	3.23	3.24	6.06	6.07	7.15	7.16	4.56	4.42	4.57	6.05	6.06
16	12.08	3.23	3.24	6.06	6.07	7.15	7.16	4.55	4.41	4.56	6.05	6.06
17	12.08	3.23	3.24	6.05	6.06	7.15	7.16	4.55	4.41	4.56	6.05	6.06
18	12.08	3.23	3.24	6.05	6.06	7.15	7.16	4.55	4.41	4.56	6.05	6.06
19	12.08	3.23	3.24	6.05	6.06	7.14	7.15	4.55	4.41	4.56	6.05	6.06
20	12.07	3.23	3.24	6.04	6.05	7.14	7.15	4.55	4.41	4.56	6.05	6.06
21	12.07	3.23	3.24	6.04	6.05	7.14	7.15	4.55	4.41	4.56	6.05	6.06

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Sifat-sifat yang dituntut oleh Allah bagi seorang Mukmin adalah banyak, sama ada sifat-sifat bagi dirinya sendiri sahaja, atau ianya sebagai salah seorang anggota masyarakat atau bagi kebajikan seluruh kumpulan masyarakat di mana ia berada, kerana sifat-sifat yang mesti ada bagi setiap orang Mukmin itu menggariskan pegangan, kepercayaan serta pendirian dari ugama yang dituntutnya.

Bagi seorang Mukmin, sifat inilah menjadi teras iman kepada ugama Islam yang diikutinya.

Menyeru Manusia

Di dalam Al-Quran terdapat sebanyak lapan puluh sembilan (89) kali Allah Subhanahu Wataala menyeru umat Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dengan menggunakan perkataan "Ya

Aiyuhul Lazina Amanu" (wahai orang-orang yang beriman) yang mana kesemuanya itu diturunkan selepas Nabi berhijrah ke Madinah. Kerana sebelum Baginda berhijrah dan dakwah Baginda hanya di sekeliling kota Mekah sahaja, ayat-ayat yang diturunkan semuanya menyeru kepada manusia umum sahaja iaitu "Ya Aiyuhan Nasu" (Bererti: Wahai manusia).

Di antara kedua-dua seruan ini terdapat perbezaan maksud yang terkandung di dalamnya. Ayat "Ya Aiyuhul Lazina Amanu" bermaksud menyeru orang-orang yang telah beriman dan menyambut seruan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, sedang ayat "Ya Aiyuhan Nasu" pula ditujukan kepada manusia secara umum iaitu bagi mengenalkan kepada mereka akan seruan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam yang dibawa Baginda.

Gementar

Oleh yang demikian sifat-sifat yang dikehendaki oleh Al-Quran bagi setiap

SIFAT-SIFAT MUKMIN SEJATI

"DAN tidak semestinya kita bersifat dengan sifat mukmin pada nama sahaja sedang tuntutan-tuntutan ugama tidak kita ikuti, kerana dengan ketiadaan sifat-sifat ini tentu akan melahirkan manusia yang tidak mensyukuri nikmat-nikmat Allah. Apabila di dalam kesenangan lupakan Tuhan, tetapi apabila di dalam kesusahan baru ingat Allah dan memohon pertolongan-Nya."

masyarakat Islam itu bolehlah dipetik dari beberapa ayat di bawah:—

1. Surah Al-Anfal ayat 2 tafsirannya: "Sesungguhnya orang-orang yang beriman itu ialah mereka apabila disebut nama Allah gemetar hati mereka dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat-Nya maka bertambah iman mereka kepada-Nya, dan kepada Tuhanlah mereka bertawakal, iaitu orang yang mendirikan sembahyang dan memberikan sebahagian dari rezeki yang Kami berikan kepada mereka itulah orang yang beriman dengan sebenarnya. Mereka akan memperoleh beberapa darjat ketinggian di sisi Tuhan dan keampunan serta rezeki yang mulia."

2. Surah Al-Mukminun ayat 1 hingga 11 yang tafsirannya: "Sesungguhnya beruntunglah orang-orang yang beriman iaitu orang-orang yang khusyuk dalam sembahyangnya dan orang-orang

yang menjauhkan diri dari perbuatan dan perkataan yang tiada berguna dan orang-orang yang menunaikan zakat dan orang-orang yang menjaga kemuluan-kemaluannya kecuali terhadap isteri-isteri mereka atau hamba yang mereka miliki, sesungguhnya dalam hal ini mereka tidak cela, maka barangsiapa yang mencari selain itu, mereka itulah orang-orang yang melampaui batas, dan orang-orang yang memelihara amanah dan janji dan orang-orang yang memelihara sembahyangnya, mereka itulah orang-orang yang akan mewarisinya iaitu mereka yang mewarisi Syurga Firdaus, mereka kekal di dalamnya."

Dari maksud ayat-ayat di atas dapat diambil kesimpulan sifat-sifat yang patut dimiliki oleh setiap Mukmin iaitu:

* Takut dan gementar hati apabila disebut kebesaran



Allah.

* Imanya bertambah apabila dibacakan ayat-ayat Allah.

* Bertawakal kepada Allah

* Mendirikan sembahyang

* Mengeluarkan Zakat

* Menjaga diri dan kehormatan

* Pemurah

* Menjaga akidah dan kepercayaan.

Menentukan pendirian

Sifat-sifat yang dinyatakan di atas ialah sifat-sifat yang dituntut oleh Allah kepada setiap orang Mukmin kerana sifat-sifat itulah yang menentukan pendirian Mukmin se-

jati. "Dan tidak semestinya kita bersifat dengan sifat Mukmin pada nama sahaja sedang tuntutan-tuntutan ugama tidak kita ikuti, kerana dengan ketiadaan sifat-sifat ini tentu akan melahirkan manusia yang tidak mensyukuri nikmat-nikmat Allah. Apabila di dalam kesenangan lupakan Tuhan, tetapi apabila di dalam kesusahan baru ingat Allah dan memohon pertolongan-Nya."

Mudah-mudahan, segala amal perbuatan kita diredai Allah dan kita termasuk di dalam golongan Mukmin sejati yang benar-benar takwa kepada Allah Subhanahu Wataala.

Menuju Keredaan Allah

RASULULLAH Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda yang bererti: "Syurga itu di bawah telapak kaki ibu."

Sabda Baginda lagi, ertinya: "Siapakah manusia yang lebih berhak mendapat pergaulan yang baik?" Sabda Rasulullah: "Ibu kamu, kemudian ibu kamu, kemudian ibu kamu, kemudian ayah kamu, kemudian ayah kamu, kemudian yang terdekat dan terdekat dengan kamu."

Di dalam ayat Al-Quran pula setelah manusia diperintah beriman dan mengabdikan diri kepada Allah mereka diperintahkan untuk berbuat baik kepada orang tuanya, sebagaimana firman Allah Subhanahu Wataala di dalam Surah Al-Israa' ayat 23 yang bererti: "Dan Tuhanmu telah perintahkan, supaya engkau tidak menyembah melainkan kepada-Nya semata-mata, dan hendaklah engkau berbuat baik kepada ibu bapa."

Tuhan memerintahkan kita untuk berbuat baik kepada ibu bapa masing-masing. Berbuat baik kepada ibu bapa ialah

SYURGA DI BAWAH TELAPAK KAKI IBU

bergaul dengan mereka secara baki, berbicara kepada mereka dengan kata-kata yang sopan dan lemah-lembut, membantu mereka di hari tuanya dan menghormati keduanya. Begitu pula kita harus taat kepada keduanya kecuali kalau mereka menyuruh melakukan perkara-perkara yang dilarang oleh ugama maka boleh kita ingkari tetapi walaupun begitu, dalam pergaulan sehari-hari kita wajib memperlakukan mereka dengan baik.

Keduanya amat penting, tetapi di sini kita akan sentuh tugas seorang ibu sesuai dengan potongan kedua hadis di atas.

Ibu dengan susah payah mengandung selama 9 bulan 9 hari, melahirkan dengan susah yang berlipat-ganda. Kemudian dalam keadaan tidak berdaya dan tidak tahu apa-apa, kita dirawat dan diasuh dengan penuh kasih sayang dan kesabaran. Seorang ibu benar-benar melupakan kepentingan diri sendiri dalam mengasuh anak-anaknya, menghadapi anak-anak dan telatannya dengan rasa senang hati dan penuh keikhlasan sesuai dengan pepatah Melayu: Kasih ibu sepanjang jalan.

Kerana itu Nabi Muham-

Wasallam memperingatkan kita bahawa syurga yang menjadi harapan dan impian setiap orang beriman terletak di bawah kaki ibu, jadi hendaklah kita hindari setiap olah dan tingkah yang boleh menimbulkan kemarahan ibu kerana kemarahan itu boleh membawa kecelakaan di dunia dan akhirat.

Lebih tepat maksudnya di sini kiranya ibu bapa marah di atas perbuatan anaknya yang telah ingkarkan perintahnya maka Allah Subhanahu Wataala juga akan marah terhadap anak tersebut kerana telah mengingkari perintah-Nya dalam mentaati kedua ibu bapa. Bila seorang manusia telah mendapat murka Tuhan, alamat hidupnya akan penuh dengan bencana dan sengsara di dunia dan di akhirat, tetapi kalau ia bertaubat dan minta ampun kepada ibu bapa dan kepada Tuhannya kemudian memperbaiki akhlaknya yang tercela maka Tuhan pun akan mengampuninya. Begitu juga sebaliknya, bila seorang anak berbuat baik kepada orang tuanya, bertingkah lemah-lembut dalam tutur katanya dan tingkah laku, taat kepada mereka, membantu mereka dalam pekerjaan dan merawat serta memelihara

mereka di hari tuanya, tentu sekali ibu bapanya reda dan kasih kepadanya kerana mempunyai seorang anak yang baik lagi taat.

Allah juga akan reda kepada anak tersebut kerana telah melaksanakan sebahagian dari perintah Tuhan untuk berbuat baik kepada ibu bapanya, dan sudah tentu hidupnya akan berbahagia di dunia dan akhirat dan Tuhan akan memudahkan semua urusannya di dunia.

Begitu juga dalam pergaulan, ibu adalah lebih utama dari kerabat-kerabat yang lain seperti hadis yang di atas tadi. Sesudah mendahulukan ibu yang diulang-ulang oleh Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam barulah kepada bapanya, seterusnya kerabat-kerabat yang terdekat, dan yang selanjutnya barulah tetangga, kawan-kawan dan manusia lainnya di dalam masyarakat yang kita hidup di dalamnya.

Ini menunjukkan kelebihan seorang ibu yang mesti kita jaga baik dari segi apa pun kecuali kemungkaran kerana tidak ada ketaatan bagi seorang hamba untuk membuat maksiat atau kemungkaran kepada Tuhan.

Jurnal sejarah bernama 'Darussalam' akan diterbitkan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pusat Sejarah Brunei, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, akan menerbitkan sebuah jurnal sejarah yang dinamakan 'Darussalam'.

Awang Muhammad bin Abd. Latif, Ketua Pengarang di pejabat itu memberitahu bahawa tujuan penerbitan jurnal tersebut adalah sebagai wadah atau media untuk mengetengahkan kajian dan penyelidikan serta menerbitkan esei-esei atau karangan-karangan yang khusus dalam bidang penulisannya serta pengkajian sejarah yang merangkumi semua aspek disiplin pengkajian dan penyelidikan sejarah sama ada mengenai ketatanegaraan, politik, ekonomi, ugama mahupun sosio-budaya masyarakat Negara Brunei Darussalam.

Di samping itu, kata Awang Muhammad lagi, dengan adanya penerbitan jurnal ini ianya diharapkan dapat menjadi media forum kepada

penulis-penulis dan pencinta-pencinta sejarah untuk menyalurkan idea atau pemikiran penilaian dan pengkajian sejarah yang bermutu supaya dapat memberikan sumbangan yang bermanfaat kepada perkembangan pembangunan bangsa dan negara.

Selain daripada itu, Awang Muhammad juga memberitahu ianya dihasratkan akan dapat menjadi bahan bacaan dan rujukan kepada para ilmun dan pengkaji sejarah tanahair.

Berasaskan kepada tujuan tersebut, kata Awang Muhammad lagi, Pusat Sejarah Brunei sukacita mengundangi dan mengalu-alukan para penulis dan ahli sejarawan tanahair dan luar negeri untuk menyumbangkan hasil pena dari pengkajian serta penyelidikan dalam aspek-aspek yang disebutkan. Esei-esei atau karangan-karangan yang telah diterbitkan dalam jurnal tersebut akan diberikan sagu hati sebagai penghargaan.

KESELAMATAN lalu-lintas di jalan raya tergantung kepada banyak faktor. Sikap pemandu yang bertanggungjawab, keadaan kenderaan yang dipandu serta taraf jalan raya itu harus diambil kira.

Syukurlah di negara kita ini taraf jalan rayanya dapatlah dibanggakan kalau dibanding 20 tahun yang lampau. Soalnya, bagaimana pula tentang sikap pemandu kita? Juga tentang keadaan kenderaan yang kita pandu di samping tanggungjawab kita selaku pengguna jalan raya baik sebagai pemandu mahupun sebagai pejalan kaki.

Adalah menjadi tanggungjawab kepada pemandu untuk memandu kenderaan mereka dengan mematuhi peraturan-peraturan yang sedia ada. Kepatuhan kita sewaktu berada di jalan raya akan menjamin keselamatan diri, keselamatan orang lain dan juga menjamin agar kesesakan lalu-lintas tidak terjadi.

Keadaan kenderaan yang baik

Kenderaan yang dipandu pula mestilah dalam keadaan yang baik, lampu isyaratnya boleh bernyala, brek yang mantap dan semua alat-alat jenteranya berfungsi. Ini penting diambil kira oleh setiap pemandu kerana malang tidak akan menimpa.

Sikap pemedulian

Jabatan Pengangkutan Darat ditubuhkan bagi melaksanakan Akta Lalulintas, antaranya berfungsi bagi mengeluarkan 'cukai jalan' kenderaan darat; memberikan lesen memandu dan memastikan semua orang mematuhi akta ini.

Sikap pemedulian kita terhadap kepentingan mempunyai lesen memandu yang sah (yang tidak mansuh), keadaan kenderaan yang memuaskan di samping sikap tanggungjawab pemandu adalah unsur yang penting sewaktu kita berada di jalan raya.

Jalan raya itu adalah kepentingan kita bersama. Kerajaan membelanjakan berjuta-juta ringgit demi meningkatkan kemudahan awam yang penting ini. Kesenyaannya cuma dapat dinikmati dengan sikap tolak ansur semua pihak terutama pemandu-pemandu serta pemilik-pemilik kenderaan.

Kemalangan

Kemalangan di jalan raya sering berpunca dari sikap

SETAKAT ini divisyen Penguatkuasa Akta Lalulintas telah menahan lebih 800 buah kenderaan termasuk kenderaan-kenderaan berat



DIVISYEN Penguatkuasa Lalulintas ini dari semasa ke semasa akan membuat rondaan dan pemeriksaan mengejut ke atas pemilik-pemilik kenderaan yang disyaki melakukan kesalahan lalu-lintas. Gambar atas kiri memperlihatkan petugas divisyen tersebut ketika membuat pemeriksaan mengejut ke salah sebuah kereta di Jalan Gadong. Sementara gambar atas kanan pula petugas-petugas penguatkuasa lalu-lintas ketika membuat rondaan di ibu negara, Bandar Seri Begawan.

Penguatkuasa Lalulintas ditubuhkan PERANANNYA MEMPASTIKAN PERATURAN DIPATUHI

Oleh Bolhassan Hj. Abu Bakar
Gambar oleh Pg. Haji Yaakub

MEREKA ini sentiasa melakukan rondaan bagi memastikan peraturan lalu-lintas dipatuhi. Adalah dihasratkan divisyen ini akan dapat lagi meningkatkan kesedaran orang ramai bagi mematuhi peraturan lalu-lintas di jalan raya.

cuai serta tidak bertanggungjawab pemandu. Di samping itu, kemalangan setengahnya berpunca dari sikap bongkak pemilik-pemilik kenderaan yang memuat barangan terlalu banyak serta menyalahi peraturan-peraturan jalan raya.

Sikap tidak bertanggungjawab pemandu-pemandu perlu dihindarkan agar keselamatan kita terjamin. Dalam pada itu Jabatan Pengangkutan Darat akan

terus-menerus mengawasi setiap kenderaan yang dipandu bagi memastikan Akta Lalulintas dipatuhi oleh kita semua. Kerananya, divisyen Penguatkuasa Akta Lalulintas ditubuhkan.

Setakat ini divisyen Penguatkuasa Akta Lalulintas telah menahan lebih 800 buah kenderaan, termasuk kenderaan-kenderaan berat, sejak bahagian itu ditubuhkan pada awal tahun ini.

Lebih muatan

Lazimnya, kesalahan pada kenderaan berat ialah yang membawa barang yang panjang, barang-barang yang tidak teratur dan lebih muatan, membawa pekerja tanpa kebenaran selain dari kesalahan-kesalahan mekanikal, umpamanya, lesen platnya tidak terang dan lampu tidak menyala di waktu malam.

Di bahagian kenderaan biasa pula, divisyen penguatkuasaan itu akan menahan kenderaan yang diubahsuai tanpa kebenaran, seperti memasang rim dan tayar yang ukurannya berlainan dari yang didaftarkan, memakai spoiler, side-skirt dan cermin gelap serta menggunakan stering yang berukuran kecil.

Penolong Pengawal Pengangkutan Darat, Awang Haji Latip bin Badar berkata, semua pemakaian ini adalah bertentangan dengan kehendak peraturan dan Akta Lalulintas dan kerana inilah Pegawai Penguatkuasa ditugaskan di jalan raya bagi membasmi segala pengguna-pengguna seumpama ini.

Pembatalan cukai jalan

Di bawah Akta Lalulintas pihak-pihak yang berwajib



KENDERAAN berat yang dianggap bersalah ialah yang membawa barang yang panjang, barang yang tidak teratur, lebih muatan dan sebagainya. Gambar atas kelihatan para pegawai penguatkuasa memeriksa salah sebuah kenderaan pada memastikan ianya tidak menyalahi Akta Lalulintas.

diberi kuasa yang tertentu bagi penguatkuasaannya mengenai pengubahsuaian kereta tanpa kebenaran, pihak berwajib boleh mengambil tindakan seperti pembatalan cukai jalan (road tax), denda tanpa bicara, tindakan mahkamah dan sebagainya.

Menurutnya, denda-denda yang dikenakan kepada pesalah-pesalah ialah yang berupa 'compound' tanpa bicara sebanyak \$50.00 iaitu bagi kesalahan maksima.

Divisyen Penguatkuasa dari masa ke semasa akan membuat rondaan dan pemeriksaan mengejut dengan menggunakan motorsikal ke atas pemilik-pemilik kenderaan yang melakukan kesalahan.

Beliau juga menasihatkan para pemilik kenderaan agar mematuhi Akta Lalulintas Jalan Raya itu demi menjaga keselamatan bersama di samping meminta kerjasama semua pemilik kenderaan. Divisyen ini mempunyai tiga tenaga pekerja. Dua orang membuat perondaan dengan menggunakan motorsikal di kawasan Daerah Brunei dan Muara yang juga meliputi

DENDA-DENDA yang dikenakan kepada pesalah-pesalah ialah yang berupa 'compound' tanpa bicara sebanyak \$50.00 iaitu bagi kesalahan maksima.

kawasan Tutong. Seorang ditempatkan di Kuala Belait.

Mereka ini sentiasa melakukan rondaan bagi memastikan peraturan lalu-lintas dipatuhi. Adalah dihasratkan divisyen ini akan dapat lagi meningkatkan kesedaran orang ramai bagi mematuhi peraturan lalu-lintas di jalan raya.

Kesimpulan

Kerjasama semua pihak terutama pemandu-pemandu, pemilik-pemilik kenderaan sangat perlu. Kesan penguatkuasaan ini adalah semata-mata untuk kita semua juga. Adalah lebih enak kita memandu kereta di jalan raya yang pemandu-pemandunya cukup bertanggungjawab, di samping pemilik-pemilik kenderaan menghindarkan memuat barangan melebihi had.

Apabila berada di jalan raya bererti kita memelihara nyawa kita. Nyawa itu begitu berharga. Eloklah hidup kita yang singkat ini dimanfaatkan sebaik-baiknya. Kewujudan divisyen penguatkuasa ini akan memberikan kita kesenangan serta keselesaan kita semua jua.



MEREKA ini bukanlah pelakon-pelakon siri kegemaran tv 'Chips' tetapi mereka adalah petugas-petugas Divisyen Penguatkuasa Lalulintas.

SEMBILAN Oktober tahun ini kekal menjadi kenangan manis pada Muslim Burmat. Kenangan yang jadi ristaan setiap orang. Kesusasteraan tanahair mengenali beliau sebagai penulis prosa yang gigih dan tak mahu menyerah kalah. Aktif menulis cerpen dan novel.

Haji Muslim Burmat adalah nama penuh kepada Haji Muslim bin Haji Burut. Negara kita tentu berbangga dengan beliau. Satu-satunya penulis sulung tanahair yang menerima Anugerah Penulisan Asia Tenggara (The South East Asia Write Award).

Haji Muslim adalah penerima Anugerah Penulis Asia Tenggara bagi Brunei Darussalam tahun ini. Anugerah ini diterimanya dari Duli Yang Maha Mulia Putera Mahkota Maha Vajiralongkorn pada 9 Oktober lepas. Suatu pencapaian kesusasteraan yang cemerlang serta membanggakan.

Siapa Muslim?

Haji Muslim lahir pada 15 April 1943 di Kampong Kiarong, Brunei. Sebuah perkampungan yang telah meruntun beliau untuk menungkan pengalaman-pengalaman hidup itu dalam karya kreatif. Mulanya Haji Muslim giat dalam penulisan cerpen, sejak di bangku sekolah.

Biro Kesusasteraan Borneo, Sarawak telah menerbitkan enam antologi cerpen yang masing-masing berjudul Debu Berterbangan, Pontong Dalam Gerimis, Gelas Di Atas Meja, Manisku Sayang dan Jalinan.

Cerpen-cerpen dalam antologi ini lebih mendedahkan Haji Muslim kepada suatu sikap hidup yang matang tapi penuh teka-teki; falsafah kehidupan itu sendiri sukar untuk dimengerti.

Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei Darussalam juga menerbitkan antologi cerpen beliau yang berjudul 'Pelarian' pada tahun 1977 yang merupakan 'satu-satunya kumpulan per-seorangan yang setakat ini dapat diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka', demikian kata pendahuluan antologi cerpen 'Pelarian' ini.

"Tiba-tiba kenangannya lari jauh, nun ke tengah rimba di Lembah Gunung Kilimanjaro. Gunung Kilimanjaro di dalam ingatannya terlalu cantik, dari satu banjaran yang gagah lambang kekuatan Benua Afrika. Puncaknya sentiasa ditutupi salji dan di atasnya awan biru sentiasa berkilau dari pancaran Lautan Hindi," untai Haji Muslim dalam antologi cerpen 'Pelarian' di bawah tajuk 'Tetangga'.

Kursus Di Universiti Malaya

Haji Muslim yang pernah mengikuti kursus setahun dalam Pengajian Melayu di Universiti Malaya, Kuala Lumpur serta Kursus Penulisan dan Pengeluaran Buku di Institute of Education in Tropical Areas di Universiti London telah memungkinkan beliau untuk menuangkan pengalaman-pengalaman itu dalam cerpen 'Pelarian'nya dalam antologi yang sama.

Demikian madah Haji Muslim, "Pada suatu petang kami berjalan-jalan di Finsbury Park, sebuah taman

Muslim Burmat: PENERIMA ANUGERAH PENULISAN ASIA TENGGARA

Rencana oleh Mohd Salleh Abd Latif

yang luas dan cantik tidak jauh dari Catholic International Students' Hostel. Suasana tenang. Burung-burung jinak terbang berkeliaran di dahan-dahan pohon. Tulip mekar di sana sini. Mengingat kecantikan bunga-bunga itu mengingatkan kenanganku ke Harlem, di mana terdapat sebuah kebun bunga yang amat luas di Netherlands."

Cerpen-cerpen Haji Muslim juga dimuatkan dalam antologi bersama cerpenis lain seperti Bahana Rasa, Tali Kikek Tali Teraju dan Untai Mekar yang kesemuanya diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka.

"Namun ia tetap percaya yang pada suatu hari nanti mereka tetap akan pulang ke kampung halaman mereka di sebuah desa di pinggir padang pasir tidak jauh dari kota Jerusalem. Mereka pindah di Haifa lalu tinggal di sebuah rumah pangsa yang kecil dan sederhana. Hampir setiap petang ketika cuaca baik ia membawa adiknya ke pantai untuk melihat matahari tenggelam di Laut Mediterranean" demikian tulisan Haji Muslim dalam cerpen 'Sinar' yang termuat dalam antologi cerpen Bahana Rasa.

Soal percintaan

Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim dalam kata pengantar antologi cerpen Tali Kikek Tali Teraju yang mengandungi 22 cerpen karya 13 orang penulis Brunei Darussalam yang antaranya termasuklah Haji Muslim ada menyebut, "Andayan dan Juna (cerpen Bunga Rumah Panjang oleh Muslim Burmat) membicarakan juga percintaan dan berkesudahan dengan kematian dan membunuh diri. Tema yang paling kompleks adalah dalam cerpen Adam Di Atas Bukit yang membincangkan soal-soal politik yang terjadi dalam kehidupan kita di Brunei secara nyata."

Menurut Yang Dimuliakan Pehin, Muslim Burmat adalah orang yang mahir mengenai hidup di hutan. Mereka menggunakan istilah-istilah hutan yang tulen sehingga jadi hidup segar dan kadang-kadang puitis.

Cerpen-cerpen Haji Muslim termuat dalam pelbagai majalah dalam dan luar negeri. Dewan Sastera, Dewan Masyarakat dan Dewan Bahasa terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka, Malaysia pernah memuat cerpen-cerpen beliau. Bahana dan Mekar terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei juga menerbitkan cerpen beliau. Begitu jua halnya dengan majalah Karya terbitan Asterawani.

Di samping itu Haji Muslim juga menulis buku untuk bacaan umum kanak-kanak

yang sebahagian besarnya terdiri daripada cerpen dan sajak. Kumpulannya yang terakhir dalam bidang ini berjudul Anak Ikan Raja Ikan dan Selangkiri Merah Mata, masing-masing memuat 25 buah sajak dan 25 buah cerpen. Buku kumpulan ini diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

Lari Bersama Musim

Novel sulung Haji Muslim berjudul Lari Bersama Musim. Novel ini diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka pada tahun 1982.

Novel ini merakamkan kisah kehidupan suka-duka segelintir masyarakat Brunei yang hidup di dua musim; dari kehidupan di Kampong Ayer mereka berhijrah mencari kehidupan yang lebih baik di darat.

"Di tangga Adam melangkah dengan perlahan. Rambutnya terjuntai di belakangnya dan terheret pada anak tangga. Di sebelah tangannya sebihi bakul berisi udang. Udag itu begitu besar dan beberapa ekor daripadanya masih hidup," tulis Haji Muslim dalam novel sulungnya Lari Bersama Musim.

"Kesenyapan senja di Paya Kuanji dipecahkan oleh gema Adam menetak kayu-kayu kering. Kayu-kayu itu terdiri daripada dahan-dahan getah yang telah lama dikumpulkan untuk dibuat kayu api. Di seberang sana ada sebidang tanah berisi getah tetapi tidak ditoreh.

Ketika senja demikian nyamuk dan agas menyerang rumahnya yang terletak di pinggir paya itu. Adam juga telah menghidupkan api. Dia dan anak-anaknya selalu membakar potongan-potongan kayu semasa membelah kayu. Kadang-kadang mereka juga membakar rumput, tunggul kayu atau rumah padi untuk menghalau nyamuk dan agas," demikian Haji Muslim mengunutkan dengan bahasa yang segar dan bertenaga.

Novel ini mengheret pembaca untuk menghayati kehidupan yang berlainan tetapi kegigihan perjuangan masyarakat kita ditonjolkan begitu ketara.

Sering menang peraduan

Haji Muslim juga sering memenangi peraduan-peraduan menulis cerpen dan novel. Haji Muslim selalu menggondol hadiah teratas, suatu pertanda karya kreatifnya bermutu serta dapat diketengahkan. Kita tidak meragukan ini malah ada ketikanya kita terasa 'kegersangan' cerpen di suatu ketika 'kembali berombak' dengan adanya Haji Muslim.

Dalam peraduan menulis novel sempena Tahun Hijrah

1400 anjuran Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei dalam tahun 1980, Haji Muslim berjaya memenangi Hadiah Kedua, Hadiah Pertama tidak ada.

Novel Hadiah Sebuah Impian adalah sebuah perlukisan seorang pendakwah yang walau sebesar mana pengorbanan dan perjuangannya tetapi yang harus ditemponya pengkhianatan dan kesengsaraan jua.

Perlukisan watak begitu sederhana tapi hidup dan bernafas. Di sinilah keistimewaan Haji Muslim. Haji Muslim dapat menghayati setiap watak-watak yang diketengahkannya. Pengalaman-pengalaman di masa lalu kemudian pergaulan telah membuat Haji Muslim



AWANG Haji Muslim Burmat ketika menerima hadiah daripada Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri, Dato Paduka Awang Haji Selamat bin Munap pada tahun lalu.

sebagai seorang individu yang punyai 'sikap tersendiri'.

Negara kita berbangga dengan Haji Muslim. Dia telah mengharumkan negara kita. Anugerah Penulisan Asia Tenggara yang diberikan kepada Haji Muslim adalah suatu pencapaian yang cemerlang dalam kegigihannya bergiat dalam bidang penulisan terutama karya kreatif. Haji Muslim sekarang adalah Pegawai Bahasa di Dewan Bahasa dan Pustaka,

Brunei. Pencapaian yang pertama kali diberikan kepada negara kita telah menemipatkan Haji Muslim sejajar dengan penulis-penulis ASEAN yang lain. Kita kagum atas kecemerlangan ini. Anugerah Penulisan Asia Tenggara adalah suatu anugerah serta penghormatan masyarakat ASEAN terhadap kemampuan, kegigihan, ketekunan serta kewibawaan penulis dalam penglibatannya di masa lalu, kini dan akan datang.

Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang lebih rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah ini bermula pada 8 Oktober, 1986.

BANDAR SERI BEGAWAN

- 1. ASAM JAWA (Cap Bunga) sebungkus 40 sen.
 - a) Kedai Kim Seng Choon No. 6 Jalan McArthur.
- 2. BERAS PULUT — segantang \$3.00.
 - a) Kedai Chop Ken Ken B2 Jalan Robert.
 - b) Kedai Yusra Trading No. 24 Jalan Sultan
- 3. KARI KURMA (Cap Rusa) setin \$2.00.
 - a) Kedai Chop Ken Ken B2 Jalan Robert.
 - b) Kedai Liong Chuan Jalan McArthur.

SERIA

- 1. ASAM JAWA (Cap Bunga) sebungkus 50 sen.
 - a) Kedai Hudson Company No. 9, Jalan Sultan Omarali.

- b) Kedai Haji C. A. Muhammad No. 51 Jalan Bunga Kuning.
- 2. BERAS PULUT — segantang \$3.00.
 - a) Kedoi Ching Shiong Hin No. 3 Jalan Sultan Omarali.
- 3. KARI KURMA (Cap Rusa) setin \$2.00.
 - a) Kedai Choo Heng and Company No. 30 Jalan Sultan Omarali.
 - b) Kedai Yuan Ho Hing No. 49 Jalan Bunga Kuning.

KUALA BELAIT

- 1. ASAM JAWA (Cap Bunga) sebungkus 45 sen.
 - a) Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.
- 2. BERAS PULUT — segantang \$3.00.
 - a) Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.
- 3. KARI KURMA (Cap Rusa) setin \$1.95.
 - a) Kedai Teo Hiang Hing No. 45 Jalan Pretty.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 15 Okt. hingga 21 Okt. 1986

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Serasa	15.10.1986	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Rendah Mentiri	15.10.1986	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Rendah Sultan Abdul Bubin Sungai Besar	15.10.1986	Rabu	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Batu Marang	15.10.1986	Rabu	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah Lumut dan Sungai Liang	16.10.1986	Khamis	10.00-12.00 tengah hari
Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah	16.10.1986	Khamis	2.30- 3.30 petang
Sekolah Rendah A. Haji Md. Yussuf Katimahar	18.10.1986	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	18.10.1986	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Mulaud	18.10.1986	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Birau	18.10.1986	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Rendah Kiudang	18.10.1986	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Rendah Lamunin	18.10.1986	Sabtu	4.00- 5.00 "
Sekolah Rendah Haji Md Salleh Sungai Hanching	20.10.1986	Isnin	8.45- 9.45 pagi
Sekolah Rendah Kiarong	20.10.1986	Isnin	8.30- 9.30 pagi
Mabtab Sains Paduka Seri Begawan Sultan	20.10.1986	Isnin	1.45- 2.45 petang
Sekolah Menengah Berakas	21.10.1986	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Rendah Anggerek Desa Berakas	21.10.1986	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Ugama Haji Md Jaafar Kampong Kiulap	21.10.1986	Selasa	2.45- 3.15 petang
Sekolah Ugama Kampong Mata-Mata Gadong	21.10.1986	Selasa	3.30- 4.30 "
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkuring	21.10.1986	Selasa	4.30- 5.00 "

Untuk memastikan binatang sembelihan halal

UNIT PENYEMBELIHAN BINATANG TERNAKAN DITUBUHKAN DI NEGARA INI

Oleh Bolhassan Haji Abu Bakar
Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO

KITA sering melihat ayam yang telah disembelih di pasar-pasar raya serta di pasar ikan. Begitu jua halnya dengan daging kerbau dan lembu untuk dijual kepada orang ramai. Daging-daging ayam tersebut telah sedia dimasukkan ke dalam beg plastik dalam keadaan yang bersih. Tentu terfikir di kalangan kita di manakah ayam dan kerbau atau lembu ini disembelih dan siapa penyembelinya.

Penyembelihan tersebut mungkin dilakukan di rumah-rumah secara persendirian. Memandangkan penyembelihan ini dilakukan di tempat-tempat yang tidak khusus maka kerajaan telah mengambil langkah dengan menubuhkan Unit Penyembelihan Ternakan di bawah tanggungjawab Jabatan Pertanian.

Stesen Penyembelihan

Stesen Penyembelihan ini mempunyai bangunannya yang tersendiri. Bangunan ini dibina di atas tapak seluas 10 ekar terletak di Kampong Mulaut, Mukim Sengkurong kira-kira 10 batu dari ibu negara.

Stesen ini mula digunakan pada 23 Jun lepas, yang pada awal pengenalannya digunakan oleh peladang-peladang muda yang banyak memelihara ayam untuk pasaran. Walau bagaimanapun kawasan stesen yang pada mulanya kawasan penanaman padi ini akan dibuka kepada orang ramai yang ingin mendapatkan perkhidmatan.

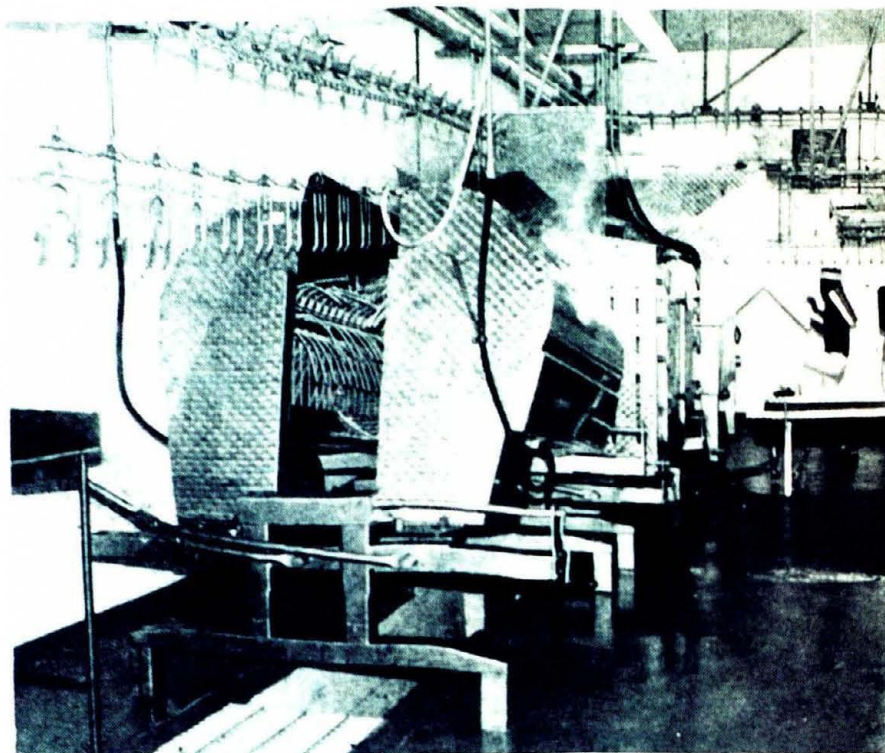
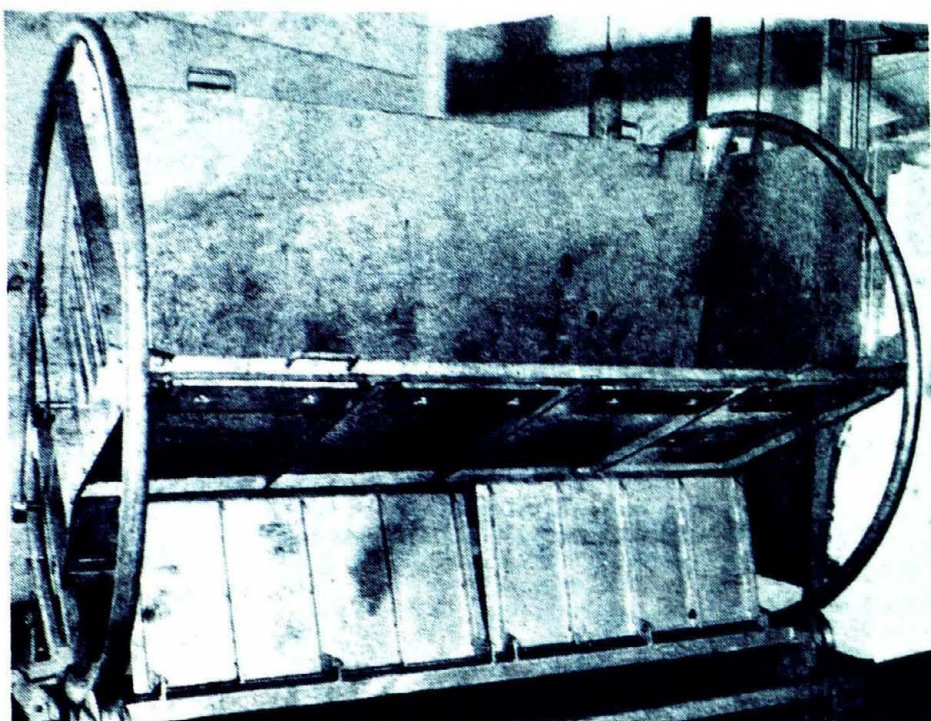
Menurut Hukum Syarak

Stesen penyembelihan ini juga nanti memastikan cara-cara penyembelihan yang dilakukan di sini menurut hukum syarak. Wakil dari Jabatan Hal Ehwal Ugama sentiasa mengawasi di samping pemerhatian dari pihak yang bersangkutan.

"Sistem penyembelihan yang dilakukan di sini adalah yang termoden sekali di Asia Tenggara, walaupun ianya kecil," kata Awangku Metali bin Pengiran Ghani, Pengurus Stesen tersebut.

Memanglah menjadi kewajipan kita semua memakan daging yang disembelih menurut hukum syarak. Jadi, kemudahan yang diberikan oleh Stesen Penyembelihan ini tentulah dijamin halal, dan orang ramai tidak akan merasa ragu.

Stesen Penyembelihan ini dibina begitu rupa dengan memberikan penekanan kepada binatang sembelihan



GAMBAR atas kiri menunjukkan alat yang digunakan bagi menyembelih binatang ternakan seperti lembu dan kerbau. Sementara gambar atas kanan pula ialah alat bagi mengumpulkan ayam-ayam yang telah disembelih.

juga kepada para penyembelih. Unsur-unsur kebersihan, kesihatan jangka panjang yang diambil kira oleh jabatan ini dengan pemikiran segala binatang sembelihan itu dalam keadaan baik dan memuaskan. Misalnya bulu-bulu ayam dicabut di suatu kawasan yang khusus manakala kemudahan lain juga diambil kira.

Kemudahan-kemudahan asas yang terdapat di stesen ini antaranya ruangan memproses, membungkus dan memasukkan ke dalam beg plastik yang khusus untuk dipasarkan. Kemudahan seperti ini perlu bagi menjamin mutu dan kebersihan binatang sembelihan itu.

Ditanggung Halal

Bertolak dari sinilah kerajaan telah memperuntukkan satu jumlah kewangan yang besar yang semata-mata dihasratkan bagi kepentingan kita semua. Pelita Brunei difahamkan keseluruhan penyembelihan yang dilakukan di stesen ini adalah ditanggung halal. Ini adalah diasaskan kepada pemerhatian terus-menerus dari Jabatan Hal Ehwal Ugama sewaktu penyembelihan

dilakukan.

Orang ramai tidaklah perlu was-was dan curiga terhadap penyembelihan yang dilakukan oleh stesen ini.

"Yang penting sekali ialah semua binatang-binatang yang disembelih itu ditanggung halal, tidak ada lagi was-was, kemudian yang penting sekali kebersihan dari segi penyembelihan," kata Awangku Metali bin Pengiran Ghani ketika ditemubual oleh wakil Pelita Brunei.

Penyembelihan Tidak Terhad

Penyembelihan ini bukan saja terhad kepada ayam, bahkan kambing, lembu dan kerbau. Tenaga pekerjaannya berjumlah 45 orang. Setiap penyembelihan dilakukan oleh Tukang Sembelih yang diawasi oleh wakil Jabatan Pertanian dan Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei.

Purata 3,500 ekor ayam disembelih setiap hari di samping beberapa ekor kerbau dan lembu. Penyembelihan ayam memanglah mudah dilakukan berbanding dengan penyembelihan kerbau atau

lembu. Namun tukang-tukang sembelih cukup terlatih dan berpengalaman dengan menggunakan alat yang sesuai seperti parang.

Menurut Awangku Metali, stesen ini juga mempunyai

kemudahan menyisi kulit binatang sembelihan yang setakat ini tidak dikenakan apa-apa bayaran.

Stesen penyembelihan ini tentulah dialu-alukan oleh

kita semua. Langkah yang diambil oleh pihak kerajaan ini adalah satu langkah yang bijak sesuai dengan konsep negara kita sebagai Melayu Islam Beraja dalam mana Islam itu begitu dominasi.



GAMBAR menunjukkan bangunan Stesen Penyembelihan yang terletak di Kampong Mulaut yang mempunyai keluasan 10 ekar. Penubuhannya berfungsi sebagai pusat penyembelihan yang dilakukan menurut hukum syarak.

Lanjutkan pelajaran ke Universiti Al-Azhar

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai 27 orang penuntut termasuk empat lelaki dari Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah di Batu 1 Jalan Tutong telah berlepas ke Mesir pada 9 Oktober lepas untuk melanjutkan pelajaran di Universiti Al-Azhar.

Mereka akan mengikuti kursus ijazah selama kira-kira empat tahun di universiti tersebut.

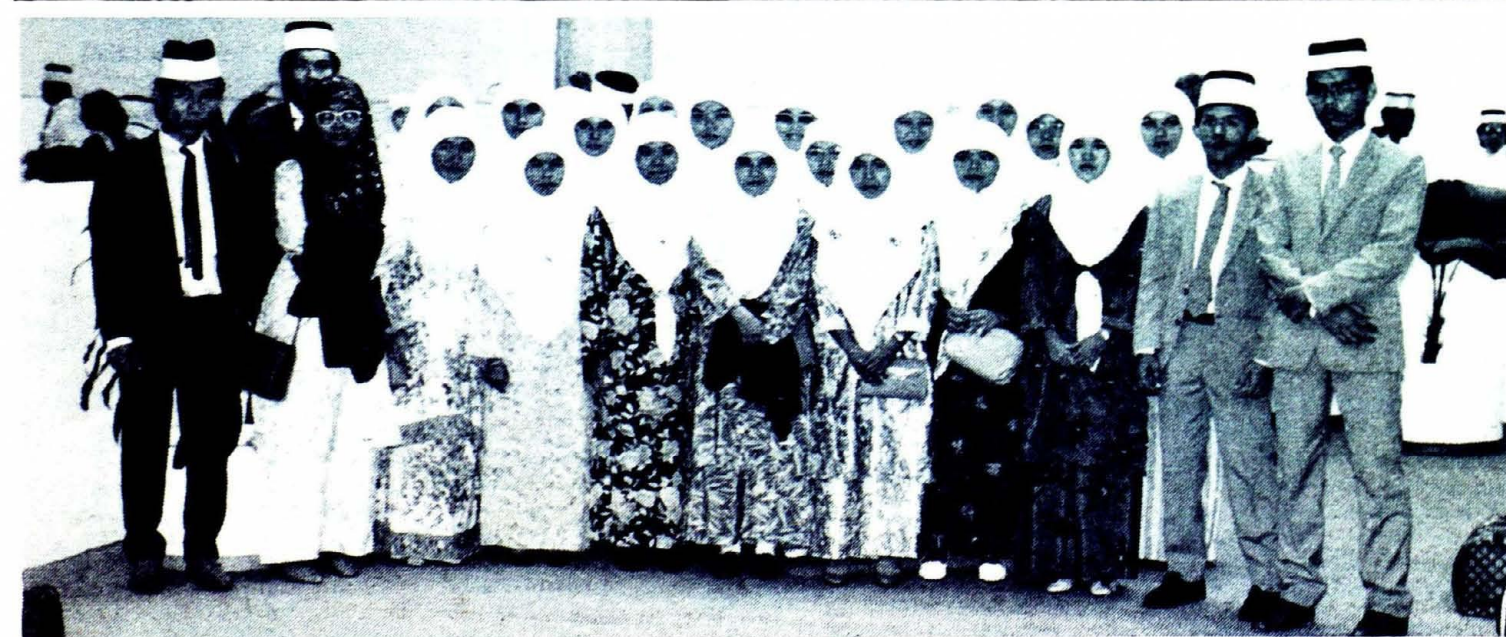
Ini adalah penghantaran kali ketiga penuntut-penuntut dari sekolah tersebut ke Universiti Al-Azhar. Sebelum ini penuntut-penuntut yang dihantar ke universiti tersebut

adalah lepasan dari Madrasah Al-Juned Singapura.

Dengan penghantaran penuntut-penuntut tersebut telah menambahkan jumlah penuntut-penuntut Brunei di sana kepada 80 orang.

Perkhidmatan ditamatkan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Ketua Pos Agung mengumumkan kepada orang ramai bahawa wakil pos Kampong Lurong Dalam telah pun ditamatkan perkhidmatannya mulai dari 1 Oktober yang lalu.



PENUNTUT-PENUNTUT yang akan melanjutkan pelajaran ke Universiti Al-Azhar di Mesir bergambar ramai sejour sebelum bertolak. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Kecepatan pembangunan tawarkan pendapatan lumayan

BIDANG PERTANIAN HAMPIR DILUPAKAN



Kelolaan: TIMBANG BAKAR

Dengan kerjasama Unit Penerangan dan Perhubungan Jabatan Pertanian

KEPESTAN pembangunan dalam berbagai bidang di negara kita baik yang diunggkayahkan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mahupun oleh sektor-sektor swasta ternyata telah memberikan banyak peluang pekerjaan kepada rakyat dan penduduk negara ini.

Walaupun pengangguran belum dianggap serius di negara kita, namun salah satu matlamat sesuatu rancangan kemajuan itu adalah untuk membuka peluang pekerjaan kepada rakyat yang secara tidak langsung juga membentasi pengangguran di samping untuk meningkatkan taraf hidup rakyat.

LEBIH LUMAYAN

Berikutan dengan itu, keghairahan masyarakat kita, terutama di kalangan belia-belia telah bekerja makan gaji yang ternyata dapat meraih pendapatan yang lebih lumayan sama ada di jabatan-jabatan kerajaan ataupun di sektor-sektor swasta.

Ekoran dari itu sama ada disadari atau tidak sekarang ini telah kehilangan dan kekurangan sesuatu yang amat penting dalam kehidupan kita. Iaitu kehilangan fenomena indah kehidupan kampung yang dipenuhi sawah dan bendang dan kita juga kekurangan bekalan beras untuk mencukupi keperluan sendiri.

Betapa tidak, trend makan gaji telah menawarkan kehidupan yang lebih selesa dari trend bekerja sendiri di bawah panas terik matahari di sawah dan ladang. Soal siapa yang hendak dipersalahkan dalam perkara ini tidak penting. Tetapi yang penting adalah usaha ke arah mengatasi masalah ini memerlukan tindakan dan langkah-langkah positif.

TANAMAN PADI MEROSOT

Menurut laporan dalam Fokus Pertanian keluaran Jun 1986 yang dikeluarkan oleh Jabatan Pertanian Kementerian Pembangunan ada menyebutkan:

"Keluasan tanaman padi dalam negara ini sudah jauh merosot. Pada tahun 1979 seluas 3679 hektar sawah telah ditanami dan sekarang hanya tinggal kira-kira 30 peratus daripada keluasan tersebut saja yang diusahakan oleh sebilangan kecil peladang. Ini adalah disebabkan oleh peralihan usaha kepada bidang pekerjaan yang lebih menguntungkan. Kecepatan pembangunan negara dalam bidang-bidang yang lain telah membuka peluang pekerjaan kepada penduduk-penduduk dengan pendapatan yang lebih lumayan."

Mengikut laporan itu lagi, keadaan harga pasaran beras yang murah di negara ini

melalui subsidi harga yang ditetapkan oleh kerajaan, bertanam padi untuk sumber mata pencarian disifatkan tidak lagi ekonomik.

Menyedari akan hakikat ini, kerajaan telah menyediakan beberapa kemudahan asas dan bantuan awal untuk mengurangkan perbelanjaan bertanam padi. Tetapi insentif ini nampaknya kurang berkesan dan kemerosotan minat bertanam padi semakin ketara di akhir-akhir ini, tambah laporan itu lagi.

SKIM BANTUAN PADI

Untuk mendukung cita-cita Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke arah pengeluaran hasil bahan-bahan makanan yang mencukupi keperluan sendiri, Jabatan Pertanian melalui Rancangan Kemajuan Negara ke-5 (RKN 5) sedang merancang satu skim bantuan padi untuk meningkatkan pengeluaran padi tempatan.

Dalam skim ini kerajaan, melalui Jabatan Pertanian akan menyediakan kemudahan pasaran padi dengan membeli hasil-hasil yang diperolehi oleh peserta skim dengan kadar harga yang akan ditetapkan oleh jabatan berkenaan. Setiap hasil dari peserta itu nanti akan diberikan ganjaran tambahan yang dikira dalam kadar 100 peratus pendapatan yang diperolehi dari jualan mereka.

Dengan mengadakan sumber pemasaran dan meninggikan pendapatan penanam padi, skim bantuan ini dijangka akan dapat memulihkan minat bertanam padi di kalangan peladang-peladang dan mereka mengerjakan semula sawah-sawah yang telah ditinggalkan.

Ini merupakan salah satu usaha ke arah meningkatkan pengeluaran beras untuk keperluan sendiri untuk mencapai kira-kira 30 peratus

daripada keperluan negara menjelang tahun 1990. Untuk melaksanakan projek tersebut, beberapa kawasan di negara ini telah pun dikenal pasti mempunyai potensi untuk dimajukan bagi penanaman padi secara besar-besaran.

Pada peringkat permulaan projek ini nanti apa jua teknologi yang akan digunakan oleh para petani berpandu kepada pengalaman-pengalaman mereka dalam bertanam padi, tidaklah diambil kira, apa yang penting ialah mereka dapat menghasilkan pendapatan yang tinggi untuk mencapai matlamat kerajaan itu.

Di samping itu pegawai-pegawai pembangunan dari Jabatan Pertanian di kawasan masing-masing akan memberikan nasihat dan panduan terutama dalam hal-hal pengurusan yang lebih sempurna dengan teknologi yang lebih sesuai.

Sebelum rancangan ini dimulakan, Jabatan Pertanian telah mengadakan

beberapa siri taklimat ke kampung-kampung untuk menerangkan tujuan-tujuan dan faedah yang akan didapati dari skim tersebut.

Dari beberapa siri taklimat yang telah diadakan itu antaranya di Kampung Kiudang, Tutong, Kampung Sukang, Ulu Belait, Kampung Bukit Sawat juga di Ulu Belait, Mukim Labi, Belait,

Kampung Batu Apoi, Temburong dan Kampung Bebuluh, Brunei dan Muara, sambutan yang diberikan oleh penduduk kampung terhadap skim ini adalah menggalakan.

Penduduk kampung yang ingin menyertai skim ini mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam memegang kad pengenalan warna kuning dan ungu dan mempunyai tanah sawah atau kawasan untuk bertanam padi.

Mereka juga dikehendaki mengisi borang khas yang disediakan oleh Jabatan Pertanian dengan memberikan butir-butir keterangan lengkap seperti yang dikehendaki oleh jabatan berkenaan.



SEBELUM rancangan Skim Bantuan Harga Padi dijalankan Jabatan Pertanian telah mengadakan beberapa siri taklimat kepada beberapa buah Mukim di negara ini untuk memberikan penerangan yang lebih lanjut di samping mendapatkan pandangan dari orang ramai, khususnya kaum tani. Gambar ini merakamkan suasana majlis taklimat dengan penduduk Mukim Labi Daerah Belait.

Projek pembiakan kerbau

UNTUK memenuhi keperluan makanan, negara kita terus mengimport bahan-bahan tersebut dari luar negeri dengan mengeluarkan perbelanjaan yang bukan sedikit. Di samping mengimport beras dari Thailand, kita terpaksa juga mendatangkan kerbau dari Northern Territory Australia. Ini adalah akibat semakin merosotnya penghasilan ternakan dalam negeri. Sedangkan daging kerbau atau lembu merupakan makanan utama kita di samping beras.

Merosotnya hasil-hasil ternakan di negara ini, tidak jauh bezanya dengan punca kemerosotan penghasilan beras. Iaitu akibat dari keghairahan orang-orang kitani dengan kehidupan makan gaji sehingga sawah dan ladang ditinggalkan dengan terbiar menjadi semak-samun dan ladang ternakan menjadi lengang, kalau adapun ternakan seekor dua kadang-kadang terbiar berkeliaran di jalan-jalan raya atau merayau-rayau merosakkan tanaman orang lain.

Namun demikian, memang tidak dinafikan adanya usaha-usaha yang giat di kalangan penduduk negara ini dalam mengunggkayahkan ternakan kerbau dan lembu yang melebihi dari keperluan persendirian. Tetapi mereka yang menceburkan diri di lapangan tersebut bilangannya terlalu sedikit, penglibatan yang sedikit bererti jua membuahkan hasil yang sedikit yang masih jauh untuk mencapai matlamat ke arah mencukupi keperluan negara.

Menyedari hakikat ini, Jabatan Pertanian kini sedang menjalankan satu projek pembiakan ternakan kerbau bertempat di

Kampung Batang Mitus di Daerah Tutong. Seluas 81 hektar (200 ekar) tanah telah diperuntukkan untuk projek ini, 17 hektar (kira-kira 42 ekar) darinya telah pun dimajukan yang dibahagikan kepada empat padok. Kira-kira 40-50 peratus dari kawasan tersebut telah pun ditanami rumput para dan rumput Mardi, manakala di kawasan-kawasan bukit ditanami rumput Guinea untuk makanan kerbau-kerbau tersebut.

Sebagai langkah permulaan, sebanyak 71 ekor kerbau telah didatangkan dari Northern Territory, Australia dalam bulan Jun 1985. Kerbau-kerbau tersebut kini sedang dipelihara di Stesen Pertanian Jerudong sebelum dipindahkan ke Batang Mitus. Antara bulan November, 1985 dan Januari 1986 malang telah menimpa di mana sebanyak 19 ekor kerbau betina telah mati akibat serangan penyakit Anaplasmosis. Walaubagaimanapun tujuh ekor anak kerbau dari baka tersebut telah dilahirkan dan tiga darinya telah mati.

Pada 15 Mac, 1986 yang lalu, sebanyak 13 ekor kerbau betina dan dua ekor jantan telah dipindahkan ke ladang baru di Batang Mitus. Pemindahan selanjutnya akan dilaksanakan sebaik-baik saja pembukaan kawasan-kawasan baru dan pemagarannya disempurnakan.

Projek ini diusahakan adalah bertujuan untuk memajukan bidang pemeliharaan dan penghasilan ternakan kerbau di negara ini melalui penubuhan unit pembiakan ternakan kerbau yang lengkap demi untuk mencapai pengeluaran daging kerbau tempatan yang mencukupi keperluan negara.

Kegiatan-kegiatan yang dijalankan akan melibatkan baka-baka kerbau yang import dari negara-negara Australia dan Thailand dengan kerbau-kerbau tempatan. Tujuannya ialah untuk menghasilkan baka yang baik untuk dijual kepada penternak-penternak tempatan untuk pembiakan selanjutnya.

Kajian-kajian dalam berbagai aspek pemeliharaan dan penghasilan ternakan kerbau seperti pembiakan menggunakan teknik permainan beradas, sistem pemeliharaan, pemakanan dengan rumput-rumput yang bermutu, jerami padi dan makanan konsentrat akan dijalankan di unit ini mengikut keutamaan dan keupayaan unit.

Segala data-data yang berkaitan dengan aspek-aspek tersebut akan dikumpulkan dan dinilai untuk kegunaan sebarang perancangan ke arah memperbaiki lagi bidang pemeliharaan dan penghasilan ternakan kerbau di negara ini.

Di samping itu unit ini juga akan mengadakan demonstrasi dan latihan kepada kakitangan Jabatan Pertanian dan penternak-penternak kerbau tempatan dalam bidang pemeliharaan dan penghasilan ternakan kerbau agar mereka dapat mempelajari teknologi yang dipraktikkan oleh unit ini.

Dewasa ini negara kita telah pun mempunyai sebuah ladang pembiakan lembu yang diunggkayahkan oleh Jabatan Pertanian dengan kerjasama McFarm sebuah syarikat dari Jepun yang terletak di Kampung Tungku.



PEMINDAHAN pertama sebanyak 15 ekor kerbau dari Jerudong ke Ladang Projek Pembiakan Ternakan Kerbau di Kampung Batang Mitus yang diangkut dengan kenderaan khas pada bulan Mac 1986 yang lalu.

rtb Intisari minggu ini

Radio minggu ini:

RTB/RTM jalin perhubungan

SEJAK diperkenalkan buat pertama kalinya pada Hari Raya Aidilfitri 1986 yang lalu, permintaan RTB/RTM telah dapat memikat ramai peminat radio, khususnya peminat ruangan permintaan. Sekali gus rancangan ini telah menjadi satu jambatan penghubung bagi rakyat dan penduduk kedua buah negara berjiran ini, untuk menjalin tali persaudaraan atau persahabatan yang lebih erat. Tidakkah juga kita semua berfikir bahawa radio itu telah dapat dijadikan alat untuk menyatupadukan perpaduan umat biar jauh dipisahkan lautan luas atau gunung-gunung yang tinggi. Demikian pentingnya peranan yang dimainkan oleh radio menerusi ruangan ini. Oleh kerana ramainya orang Semenanjung ber-

ada di Negara Brunei Darussalam dan banyak pula sanak-saudara orang kita yang berada di Semenanjung maka tidak hairanlah rancangan permintaan RTB/RTM ini telah mendapat sambutan yang begitu menggalakkan sekali. Pada mulanya rancangan ini hanya dihasratkan untuk dikendalikan buat menyambut atau memeriehkan acara-acara tertentu bagi kedua buah negara sahaja, namun kerana banyak surat-surat yang diterima oleh pihak radio dari orang ramai yang mahukan rancangan ini terus diadakan pada setiap minggu, maka terfikir juga ahli-ahli jawatankuasa penilai radio untuk bermuzakarah dan seterusnya menyetujui bagi mengukuhkan rancangan ini untuk dikeuda-

rakan dua minggu sekali biarpun bukan pada hari-hari tertentu sahaja. Selain dari kita dapat mendengar suara juruhebah RTM atau orang Semenanjung mendengar suara juruhebah Radio Brunei, rancangan ini juga secara tidak langsung memberikan peluang dan kesempatan kepada peminat radio bagi kedua buah negara untuk berkenalan dengan mendengarkan nama dan alamat mereka menerusi kad-kad permintaan yang dikirimkan. Kata orang, 'Tak kenal maka tak cinta'. Kalau ada waktu dan kesempatan tuliskan surat kepada mereka yang berkenaan. Siapa tahu ada jodoh, pertemuan mungkin menjadi sejarah, kerana ia dijalin menerusi permintaan RTB/RTM. Nah, sekarang sudah terbukti kepada kita semua, bahawa radio telah dapat dijadikan alat menyalur warta negara secara langsung kepada orang luar dengan mendedahkan beberapa kegiatan semasa, budaya, adat resam dan kehidupan orang Brunei yang setentunya disebarkan menerusi ruangan permintaan RTB/RTM ini.

Drama minggu ini:

"Anak Kita Anak Saya Juga"

PENULIS Amisah AR sekali lagi diberikan peluang untuk mengisikan ruangan Sandiwara Radio keluarannya minggu ini dengan cerita yang berju-

dul "ANAK KITA ANAK SAYA JUGA." Penulis membentangkan tema pembangunan di mana skop penulisan beliau difokaskan terhadap krisis yang timbul disebabkan oleh tanah pusaka.

Pak Bulat telah merancangkan untuk menjual tanah pusaka yang dimiliki oleh Jimah kepada seorang peniaga asing. Kerana telah berjanji, Pak Bulat menjadi marah bila Jimah tiba-tiba tidak menepati janjinya. Ia memberikan alasan yang ia masih sayang dengan tanah pusaka tersebut.

Anak lelaki Jimah, Jantan yang mempunyai kelulusan dari luar negeri di bidang pertanian, ada rancangan sendiri untuk membuka ladang lembu 'tenusu' dan mengusahakannya sendiri dengan berbandukan pelajarannya ketika berada di Australia. Pak Bulat merasa sakit hati terhadap tindakan Jantan itu, sehinggalah Ima anaknya dilarang dari bergaul dengan Jantan, walaupun mereka diikat oleh tali persaudaraan.

Pak Bulat yang tidak sampai hajatnya untuk menimba keuntungan dari penjualan tanah Jimah itu kemudiannya ditimpa sakit. Bila Jimah datang menjenguknya, Pak Bulat naik radang dan tidak mahu mereka mengindahkan tentang keadaannya.

Akan terputuskah tali persaudaraan mereka kerana kegagalan Pak Bulat itu? Jangnan ketinggalan untuk mengikuti lanjutan sandiwara ini melalui siarannya pada 19 Oktober, 1986 jam 11.30 pagi. Sandiwara ini diterbitkan oleh Helen Thu.

Mari memasak: Udang Masak Tomato

BAHAN-BAHANNYA :—

- 1 kati udang
- ½ kati bawang besar dipotong dadu
- 8 biji lada hijau dipotong-potong
- 1 jari halia
- 3 sudu makan rempah kari daging
- 4 ulas bawang putih
- 1 kati tomato buah
- ½ kati bawang merah digoreng
- 1 ikat daun ketumbar garam dan serbuk perasa jika suka.

PERATURANNYA :—

Tomato direbus hingga hancur. Panaskan minyak tumiskan bawang besar, bawang putih serta halia sehingga kuning. Masukkan tomato rebus tadi dan kacaulah hingga rata. Kemudian masukkan udang dan apabila sebatu ditaburkan serbuk rempah kari tadi. Sesudah itu masukkan lada hijau dan biarkan sebentar. Akhir sekali masukkan bawang goreng dan daun ketumbar. Masaklah hingga pekat.

Talentine '86

SERAMAI 32 orang peserta telah berjaya melayakkan diri untuk memasuki pertandingan peringkat separuh akhir TALENTIME pada tahun ini.

Bahagian Inggeris, RTB akan menyiarkan lima buah rancangan dalam masa lima minggu berturut-turut untuk memperkenalkan mereka yang telah berjaya.

Minggu ini, 19 Oktober, 1986 dalam rancangan pertama, yang akan disiarkan pada jam 11.00 pagi seramai tujuh orang peserta akan memperdengarkan lagu mereka masing-masing. Mereka ialah :—

Mohd Yusof Hj Bagol, Norhayati Mohamad Nor, Haji Ahmad Awal Hj Md Salleh, Sharinah Hj Serudin, Jofery Hj Abd Rahman, Kalsum Alli dan Adnan Hj Bagol.

Siarannya juga akan diulang pada hari yang sama pada jam 8.00 malam.

Tetamu Radio

AWDA khususnya peminat penyanyi enam puluhan J. KAMISAH jemputlah mengikuti perbualan kami bersama beliau pada hari Ahad 19 Oktober, jam 4.30 petang. Rancangan ini akan diulang siarannya pada hari Rabu jam 2.00 petang.

PERTANDINGAN BINTANG ASLIRAMA 1986

RANCANGAN PERTAMA

RADIO Televisyen Brunei sekali lagi menganjurkan Pertandingan Bintang Aslirama 1986 yang bertujuan bagi mencungkil bakat-bakat seni suara bahagian aslirama. Seramai 32 orang peserta telah melayakkan diri ke peringkat separuh akhir yang akan disiarkan dalam empat rancangan.

Dalam rancangan pertama yang akan ke udara pada 18 Oktober jam 9.20 malam peserta-peserta yang akan memperdengarkan suara masing-masing terdiri dari Samat Yusof, Haji Taha Burut, Dk Jamilah Pg Haji Metarsad, Haji Abu Bakar Haji Paun, Ak Saifuddin Pg Haji Metassan, Mohammad Omar, Pg Mohd Salleh Pg Haji Ismail dan Dayang Normah Omar.



Samat Yusof



Haji Taha Burut



Dk Jamilah



Haji Abu Bakar



Ak Saifuddin



Mohammad Omar



Pg Mohd Salleh



Dayang Normah

RANCANGAN KEDUA

RANCANGAN kedua akan ke udara pada 19 Oktober jam 9.20 malam. Pesertanya terdiri dari Md Jaafar Abdul Wahab, Md Jait Sidek, Haji Othman Haji Mat Tahir, Haji Ismail Haji Rendah, Haji Rahman Haji Naim, Sadim Madiman, Tuah Jabat dan Mariam Yusof.



Md Jaafar



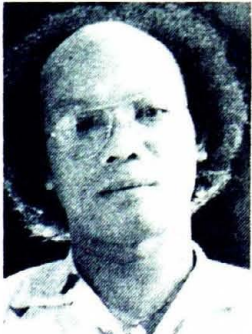
Md Jait Sidek



Haji Othman



Haji Ismail



Haji Rahman



Sadim Madiman



Tuah Jabat



Mariam Yusof

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU 15 OKTOBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 AL-QURAN
5.35 WILD SOUTH: "Garbadge Of Eden"
Siri dokumentari ini memaparkan kehidupan liar di sebuah tempat pembuangan sampah di kawasan bandar. Di sebelah malam, pelakon utamanya adalah tikus-tikus. Mereka mencari makan, berkelahi dan melindungi keluarga mereka tanpa menghiraukan apa yang berlaku dengan sampah-sampah di sana.
5.40 WILD SOUTH: "The Mangrove"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 WILD SOUTH — sambungan
6.07 AZAN MAGHRIB
6.13 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.16 AZAN ISYAK
7.17 SELINGAN
7.20 SHADOW CHASERS: "Let's Make A Deal"
Jonathan dan Benny dipanggil untuk menyiasat kematian seorang pembangkang politik dan Gwen, seorang ahli politik yang begitu berjaya memikirkan Suzie yang bertanggungjawab atas kematian yang tak tentu sebabnya itu.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 DOCUMENTARY: ZERO ONE
9.45 AL-QURAN
10.30 SIARAN TAMAT

HARI KHAMIS 16 OKTOBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 AL-QURAN
5.25 MARI BERCERITA: "Helang Dengan Siput"
5.35 EXPERIMENT CHEMISTRY
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 EXPERIMENT CHEMISTRY — sambungan
6.07 AZAN MAGHRIB
6.13 AL-QURAN



SEBUAH siri komidi "FULL HOUSE" yang akan dapat awda saksikan pada tiap-tiap hari Selasa kira-kira jam 10.20 malam. Gambar atas menunjukkan pelakon utama siri ini Christopher Strauli sebagai Paul dan Sabina Franklyn sebagai Marsha.

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.16 AZAN ISYAK
7.20 THE FALL GUY: "The Life Of Riley"
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 HIDAYAT
9.20 DUNIA MINGGU INI
9.50 MAGNUM: "I Never Wanted To Go To France, Anyway..."
Pemilik Inky Gilbert Travelling Carnival mendapatkan pertolongan Magnum untuk menyiasat kemalangan tragik dan ganjil yang berulang-ulang demi untuk menyelamatkan perniagaannya.
10.40 TAYANGAN GAMBAR: "Black Sunday"
12.10 AL-QURAN
12.30 SIARAN TAMAT

HARI JUMAAT 17 OKTOBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 AL-QURAN
12.45 AZAN SEMBAHYANG FARU
JUMAAT
12.48 AL-QURAN

PETANG

- 2.43 CERAMAH UGAMA
2.53 HIDAYAT — ulangan
3.24 AZAN ASAR
3.27 AL-QURAN
5.10 THE MICRO AT WORK
5.35 YOUR LIVING BODY: "Bloodstream"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 YOUR LIVING BODY — sambungan
6.06 AZAN MAGHRIB
6.10 AL-QURAN

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.16 AZAN ISYAK
7.20 TRAPPER JOHN M. D.: "Research And Destroy"
Kumpulan pemogok-pemogok telah berada di hadapan San Francisco Memorial Hospital menentang penyewaan Dr Matthew Ashfield, seorang penyelidik yang berkelibar yang mana nama baiknya telah dicemarkan oleh beberapa orang yang tidak berhak menyelidik.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
8.20 ROBBERY UNDER ARMS
10.40 AL-QURAN
11.00 SIARAN TAMAT

HARI SABTU 18 OKTOBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.25 A BIG COUNTRY:
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 A BIG COUNTRY — sambungan
5.55 FAMILY TIES: "Engine Trouble"
Elyse memasuki kelas mekanik untuk membuktikan kepada Alex dan Steven bahawa kaum wanita juga cekap dalam hal-hal kereta seperti lelaki, tetapi untuk melindungi kelakiannya, Alex juga mengikuti kelas tersebut untuk membuktikan bahawa Elyse itu salah.
6.06 AZAN MAGHRIB
6.12 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.22 FAMILY TIES — sambungan
6.30 THUNDERCATS: "The Trial Of Strength"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.16 AZAN ISYAK
7.20 THE EQUALIZER (Siri baru)
Episod pengenalan ini memaparkan tentang kisah Edward Woodward memegang peranan sebagai Robert McCall, seorang bekas agen Kerajaan yang telah bersara dan sekarang mengusahakan pekerjaannya sendiri iaitu memberikan perkhidmatan keselamatan persendirian.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 BINTANG ASLIRAMA 1986 — PERINGKAT SEPARUH AKHIR RANCANGAN PERTAMA
TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Tuah Badan"
11.35 FALCON CREST: "Conundrum"
12.25 SIARAN TAMAT

HARI AHAD 19 OKTOBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.08 AZAN ZUHUR
12.11 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 MUSICAL: ON THE ROAD: "David Essex"

PETANG

- 1.05 TAYANGAN GAMBAR
2.35 CHALLENGE OF THE GOBOTS: "The Third Column"
3.00 SHE-RA PRINCESS OF POWER
3.24 AZAN ASAR
3.27 DRAMA TEMPATAN: "Ragam" Bhg II (ulangan)
4.15 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
5.05 PERSPECTIVE: "Near Enough"
5.30 WONDER OF THE UNDERWATER WORLD: "The Magic Of The Dolphin"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 WONDER OF THE UNDERWATER WORLD — sambungan
6.06 AZAN MAGHRIB
6.12 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.22 DIFFERENT STROKES: "Russian Embassy"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 AZAN ISYAK
7.19 SIMON AND SIMON: "Full Moon Blues"
Perhubungan Rick dengan seorang wanita yang cantik bernama Driana, telah membawa mereka menjadi saksi kepada Kerajaan mengenai pembunuhan.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 MARI MEMASAK: "Udang Masak Tomato"
(Resepi masakan ini ada dimuatkan dimuka lain akbar ini)
9.20 BINTANG ASLIRAMA 1986 — PERINGKAT SEPARUH AKHIR RANCANGAN KEDUA
10.05 THE SILK ROAD: "Journey Into Music — South Through The Tian Shan Mountain"
10.55 ON WINGS OF EAGLES
11.45 TWILIGHT ZONE
12.35 SIARAN TAMAT

HARI ISNIN 20 OKTOBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE PAWS PAWS: "The Big Spill"
4.55 BIRDS FOR ALL SEASONS (Episod terakhir)
5.45 RINGKASAN BERITA

- 5.50 DOUBLE TROUBLE: "Dueling Feet"
6.05 AZAN MAGHRIB
6.11 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.21 DOUBLE TROUBLE — sambungan
6.30 KUIZ RIA

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 AZAN ISYAK
7.19 THE A TEAM: "The A Team Is Coming"
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 LIPUTAN NASIONAL
9.20 BELIA
9.40 GIVE US A CLUE
10.05 DOCUMENTARY: "AIDS — The New Plague"
10.35 TAYANGAN GAMBAR: "Hopscotch"
Miles Kending ialah seorang agen CIA yang berpengalaman. Dia adalah di antara pengintip yang berkebolehan selama lebih 20 tahun. Dia adalah orang asal yang mengetahui segala-galanya. Sebab itu apabila CIA memberhentikannya, dia tidak begitu menghiraukannya malah dia sambil lewa saja.
12.20 SIARAN TAMAT

HARI SELASA 21 OKTOBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA MAKNANYA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KIDS FROM 47A: "The One-Eyed Monster"
Apabila kita biasa meninggalkan apa saja kepada orang yang lebih tua dari kita, semua masalah akan dikendalikan oleh mereka. Dalam siri ini, apabila peti televisyen mereka rosak, budak-budak dari 47A bercadang untuk mencari penyelesaian. Penyelesaian yang mereka perolehi ialah untuk menyewa peti TV yang baru. Penyelesaian mereka menambahkan banyak masalah lagi dari apa yang mereka harapkan.
4.55 WEBSTER: "There Goes The Bride"
5.20 MICKEY AND DONALD (Siri baru)
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 MARI MEMASAK "Udang Masak Tomato" — (ulangan)
6.05 AZAN MAGHRIB
6.11 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.21 MARI MEMASAK — sambungan
6.30 THE ELEVENTH HOUR: "The Mid Flat"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 AZAN ISYAK
7.19 AIRWOLF: "Deadly Circle"
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 ARENA SUKAN
9.20 REKASENI (ulangan)
10.20 FULL HOUSE: "First Time Buyers" (Siri baru)
Siri komidi ini memaparkan kisah sepasang suami isteri yang baru berkahwin selama tiga tahun dan merasa putus asa untuk mendapatkan tempat tinggal mereka sendiri. Apabila mereka memperoleh rumah yang mereka idam-idamkan selama ini, ini bermakna semua masalah mereka telah berakhir. Tetapi dalam semua hal, cuma satu... mereka tidak berupaya untuk membayarnya. Sementara itu, Murray dan Diana menghadapi masalah yang sama dan ini memberikan Marsha satu petunjuk.
10.50 THE COLBY'S: "The Turning Point"
Jeff hanya berharap kepada Francesca untuk mengetahui siapa ayahnya yang sebenar; sementara itu, setelah Jason menuntut cerai, Sab'e berniat untuk menggunakan surat Phillip untuk mendedahkan tentang keburukan-keburukan saudara perempuannya.
11.40 SIARAN TAMAT

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan - Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI JURURAWAT (PEMBEDAHAN)

(Bilangan Kod: 062 07 — 121)

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)

Tanggagaji: M.11 — \$1920-\$3250 sebulan.

Kelayakan:

- Jururawat berdaftar Negara (SRN) atau yang sebanding dengannya.
- Bidan Bersijil Negara (SCM) untuk pemohon perempuan atau yang sebanding dengannya.
- Postgraduate Diploma dalam Teknik Bilik Bedah bagi pemohon-pemohon lelaki.

Pengalaman:

Pada masa memohon, pemohon-pemohon hendaklah mempunyai pengalaman bekerja terus-menerus sekurang-kurangnya selama 5 tahun dalam Bilik Bedah Umum atau Perbidanan pada peringkat kanan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Selain daripada tugas-tugas umum Bilik Bedah pada waktu bekerja biasa, mestilah juga sanggup menjalankan tugas-tugas panggilan bagi kes-kes kecemasan.
- Mungkin dikehendaki menduduki peperiksaan jururawat di kedua-dua peringkat iaitu permulaan dan akhir dalam kertas peperiksaan pembedahan dan jururawat pembedahan.
- Sebagai pengawas dan pembimbing kepada penuntut dan jururawat pelatih yang ditempatkan di Bilik Bedah.
- Sanggup bekerja di semua Daerah di mana perkhidmatan sangat diperlukan.

2. PEGAWAI JURURAWAT (KESIHATAN)

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)

(Bilangan Kod: 062 07 — 130)

Tanggagaji: M.11 — \$1920-\$3250 sebulan.

Kelayakan:

- Kelulusan S.R.N. dan S.C.M. yang diterima untuk pendaftaran di Malaysia dan Singapura atau Kelulusan yang sebanding dengannya.
- Sijil Peperiksaan Pelawat Pelawat Kesihatan.
- Sebaik-baiknya boleh bertutur dalam Bahasa Melayu.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Termasuklah mengetahui Perkhidmatan - Perkhidmatan Kesihatan untuk ibu-ibu mengandung dan kanak-kanak di sebarang daerah di seluruh Negara Brunei Darussalam.

3. PEGAWAI JURURAWAT (KESIHATAN OTAK)

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)

(Bilangan Kod: 062 07 — 125)

Tanggagaji: M.11 — \$1920-\$3250 sebulan.

Kelayakan:

- Jururawat Berdaftar Negara (SRN) atau yang sebanding dengannya.
- Jururawat Otak Berdaftar atau yang sebanding dengannya.
- Bidan Bersijil Negara (SCM) untuk pemohon-pemohon perempuan dan lain-lain sijil jururawat kepakaran untuk pemohon lelaki.
- Sedikit pengetahuan Bahasa Melayu.

Pengalaman:

Calon-calon mestilah mempunyai pengalaman bekerja terus-menerus tidak kurang dari 5 tahun, setelah lulus dengan mendapat sijil-sijil di atas, dalam Jururawat Otak di Rumah-Rumah Sakit Kerajaan, dan memegang jawatan sebagai Pegawai Jururawat (Kesihatan Otak) ketika permohonan diadapakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Sebagai pengawas dalam tugas-tugas Jururawat Umum bagi pesakit-pesakit otak.
- Boleh menyertai peperiksaan jururawat di kedua-dua peringkat iaitu permulaan dan akhir.
- Boleh ikut serta dalam memberikan syarahan kepada jururawat-jururawat dan ceramah kepada pesakit-pesakit dan keluarga mereka.
- Ikut serta dalam perbincangan berkumpulan bersama kakitangan pesakit-pesakit otak dan keluarga mereka.
- Boleh menyusun dan mengatur kegiatan-kegiatan yang berfaedah bagi pesakit-pesakit dalam persediaan mereka untuk diterima dan kembali kepada masyarakat.

4. PEGAWAI PENJAGA MAKANAN

(Bilangan Kod: 062 06 — 911)

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)

Tanggagaji: M.11 — \$1920-\$3250 sebulan.

atau M.13-14 EB.15 — \$2300-\$4220 sebulan.

Kelayakan:

- Ijazah Sarjana Muda Sains dalam Ilmu Dietetic atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya. Sebaik-baiknya boleh bertutur dalam Bahasa Melayu.

ATAU

- Diploma dalam Ilmu Dietetic atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja penjagaan makanan.

5. JURUTEKNIK PEMELIHARAAN KANAN

(Bilangan Kod: 009 03 — 492)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen Brunei, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: C.4 EB.5 — \$2340-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

- i) BTEC Higher Diploma atau Higher National Diploma (HND) dalam komunikasi / elektronik atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Mempunyai pengalaman dalam perkhidmatan Penyiaran Radio atau Televisyen sebagai Juruteknik Pemeliharaan atau jawatan yang sebanding dengannya dari badan-badan penyiaran lain tidak kurang dari 3 tahun.

ATAU

- ii) Mempunyai pengalaman dalam kejuruteraan penyiaran tidak kurang dari 10 tahun.
- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Juruteknik Pemeliharaan atau yang sebanding dengannya tidak kurang dari 5 tahun.
- iii) Kebolehan dan pengetahuan teknikal yang mendalam dan berkeupayaan menyediakan bukti-bukti yang memuaskan atas kecekapan yang berupa sokongan dari Ketua Seksyen atau bekas majikan.

Tugas-tugas:

Juruteknik-Juruteknik Pemeliharaan Kanan adalah bertanggungjawab bagi mengawal pemeliharaan dan kadangkala tugas-tugas operen bagi krew atau shift dalam kawasan yang tertentu di Radio atau Televisyen.

Juruteknik-Juruteknik Pemeliharaan Kanan juga dijangka melibatkan diri dalam menyelesaikan masalah-masalah pemeliharaan dan mengamalkan kakitangan yang berkecayaan untuk membantu bilamana patut.

6. TUKANG UBAT TERLATIH

(Bilangan Kod: 062 06 — 813)

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)

Tanggagaji: M.6 — \$1540-\$1850 sebulan.

Kelayakan:

- Kelulusan Asas Sijil Tukang Ubat atau yang sebanding daripada Pusat Pengajian yang diiktiraf oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Pemohon-pemohon daripada Seberang Laut hendaklah memberikan bukti yang mereka telah pernah berkhidmat sebagai Tukang Ubat Terlatih bagi tempoh sekurang-kurangnya 2 tahun.
- Berkebolehan bercakap dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.
- Berkebolehan tambahan dalam bahasa lain di samping yang disebutkan adalah menjadi satu kelebihan.
- Berumur tidak kurang dari 20 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Bertanggungjawab kepada Ahli Kimia Ubat yang mengetahui mana-mana Unit atau Dispensari ianya ditempatkan atau kepada Ketua Tukang Ubat di waktu-waktu ketiadaan Ahli Kimia Ubat.

Tugas-tugas seperti berikut:—

- Mengeluarkan Ubat-Ubat kepada pesakit mengikut yang diaturnya oleh penantuubut (prescriber).
- Menyemak mana-mana penantuan ubat yang tidak difahami atau disyaki tidak betul, dengan Ahli Kimia Ubat untuk kebenaran atau tindakan sebelum diberikan kepada pesakit.
- Memberikan penerangan kepada pesakit tentang kegunaan ubat yang diberikan secara bertulis dan percakapan, termasuk cara menggunakan lama penggunaan dan kesan-kesan sampingan yang perlu diketahui oleh pesakit.

7. GURU BAHASA

(Bilangan Kod: 059 13 — 591)

(Di Pusat Pengajian, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan)

Tanggagaji: G.2 — \$1050-\$2165 sebulan.

Ke'ayakan:

- Sijil Pendidikan atau Diploma Pendidikan dan mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman mengajar.
- Keutamaan akan diberikan kepada calon-calon yang bahasa ibunda mereka ialah Bahasa Inggeris dan mempunyai kelulusan atau pengalaman di bidang mengajar Bahasa Inggeris sebagai Bahasa Asing.

Syarat-syarat Lantikan:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertakluk kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 20 November, 1986.

Bil. Pendaftaran: 124/1986. (E/323/78)

Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI PELAJARAN:

(Bilangan Kod: 059 13 111)

Tanggagaji: B.2 EB.3 — \$2270-\$4240 sebulan.

A. Bahasa Inggeris

Ke'ayakan:

- Umur 40 hingga 55 tahun.
- Ijazah Sarjana Muda dalam Bahasa Inggeris atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya dari Universiti-Universiti yang diiktiraf.
- Post Graduate Diploma atau Sijil Pendidikan yang diiktiraf.
- Pengalaman mengajar tidak kurang dari 5 tahun.
- Diploma dalam Bahasa Inggeris sebagai bahasa asing atau Bahasa Inggeris untuk tujuan-tujuan khusus adalah diutamakan.
- Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi adalah diutamakan.

B. Ilmu Hisab

Ke'ayakan:

- Umur 40 hingga 55 tahun.
- Ijazah Sarjana Muda dalam Matematik atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya dari Universiti-Universiti yang diiktiraf.
- Post Graduate Diploma atau Sijil Pendidikan yang diiktiraf.
- Pengalaman mengajar tidak kurang dari 5 tahun.

- Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi adalah diutamakan.

2. JURULATIH KEMAHIRAN PRAKTIKAL

(Pertukangan Besi)

(Bilangan Kod: 059 13 — 288)

Tanggagaji: B.2 — \$2270-\$3760 sebulan.

Kelayakan:

- Umur di antara 40 hingga 55 tahun.
- Diploma atau Certificate Tertinggi dalam bidang Pertukangan Besi atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Diploma atau Certificate dalam Pendidikan.
- Berkebolehan mengajar dalam mata pelajaran Pertukangan Besi di Peringkat Biasa (ordinary) dan Lanjutan (advanced).
- Berpengalaman mengajar mata pelajaran Pertukangan Besi tidak kurang dari 5 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Bertugas di Sekolah Pengajian dan mengajar Askar Muda dalam mata pelajaran Pertukangan Besi bagi peperiksaan Brunei Cambridge di Peringkat Biasa dan Lanjutan.
- Menyediakan askar-askar di Angkatan Bersenjata Diraja Brunei untuk mengikuti kursus-kursus kemahiran tempatan atau luar negeri.

Syarat-syarat Lantikan:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertakluk kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada

kadar 25% daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam. Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 27 November, 1986.

Bil. Pendaftaran: 130/1986. (E/1961/80)

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) PENOLONG PENGARANG

(Bilangan Kod: 041 15-123)

(Di Jabatan Pusat Sejarah, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: D. 4 EB. 5 — \$1225-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- i) Sijil Penuh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran (termasuk Bahasa Melayu/Kesusasteraan Melayu) atau kelulusan yang sebanding dengannya.
 - ii) Mempunyai pengalaman dalam penulisan Sejarah, Adat Istiadat dan Kebudayaan Negara Brunei Darussalam tidak kurang dari tiga tahun.
- ATAU
- i) Empat mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa termasuk Bahasa Melayu dan Kesusasteraan atau yang sebanding dengannya.
 - ii) Mempunyai pengalaman penulisan Sejarah, Adat Istiadat dan Kebudayaan Negara Brunei Darussalam tidak kurang dari lima tahun.
- b) Pengalaman bekerja dalam karang mengarang atau penyemakan atau yang seumpama dengannya tidak kurang dari dua tahun.
 - c) Berbakat dalam karang mengarang dan dapat menunjukkan karya-karya yang sudah diterbitkan.
 - d) Dapat menguasai Bahasa Melayu dan Inggeris.
 - e) Berpengetahuan yang luas dalam hal-hal Sejarah, Adat Istiadat dan Kebudayaan Negara Brunei Darussalam.
 - f) Boleh membaca dan menulis Jawi dengan baik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- 1) Menulis atau mengarang makalah atau manuskrip untuk diterbitkan sebagai buku, jurnal atau majalah.
- 2) Mengedit atau menyunting manuskrip atau makalah yang telah sedia.
- 3) Menyelidik untuk menentukan kebenaran faktor atau bahan-bahan makalah atau manuskrip.
- 4) Membantu Ketua Pengarang, Pengarang Kanan dan Pengarang dalam tugas-tugas yang berkaitan dengan penulisan buku, jurnal, majalah atau risalah.

2) PENOLONG JURUKAMERA PERFILEMAN:

(Bilangan Kod: 009 16-373)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: D. 3 EB. 4-5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- i) Empat mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
 - ii) Boleh menunjukkan pengetahuan amali tentang Fotografi, Cinematografi atau Camera Video.
- ATAU
- b) Berpengalaman amali yang bersesuaian dalam jawatan Pelatih Teknik atau yang sebanding dengannya di Unit Perfileman Perbadanan Radio dan Televisyen sekurang-kurangnya empat tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- 1) Bertanggungjawab kepada Jurukamera Perfileman dalam setiap aspek tugasnya dan memainkan peranan khusus dalam pemasangan lampu di lokasi-lokasi.
- 2) Penolong Jurukamera Perfileman juga diminta menjalankan tugas-tugas Jurukamera Perfileman bagi menambahkan pengalamannya.
- 3) Apabila mendapat pengalaman yang diperlukan ia boleh diberikan tugas-tugas untuk dikendalikan sendiri.

3) PENYELENGGARA STOR TINGKAT II:

(Di Kementerian Kewangan)

(Bilangan Kod: 102 39-142)

Tanggagaji: D. 2 EB. 3-4 — \$650-\$1465 sebulan.

Kelayakan:

- i) Empat mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya.
- ATAU
- ii) Penyelenggara Stor Tingkat III yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan mempunyai Laporan Prestasi Kakitangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan.
 - b) Berpengetahuan dan pengalaman dalam bidang Ilmu Simpan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam Penyelenggaraan Stor dan Pembelian alat-alat akan diberi keutamaan.
 - c) Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik adalah merupakan satu kelebihan.

4) KADET: (Bilangan Kod: 060 04-322)

(Di Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji: D. 2 — \$650-\$820 sebulan.

Kelayakan:

- a) Berumur di antara 18 hingga 23 tahun.
- b) Empat mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya yang termasuk mata-mata pelajaran Ilmu Hisab, Inggeris dan salah satu mata pelajaran Sains Gunaan (Applied Science).
- c) Mestilah pandai berenang sekurang-kurangnya dalam

jarak sejauh 80 meter.

d) Mestilah layak dari segi kesihatan untuk mengikut perkhidmatan-perkhidmatan di laut dan lulus ujian penglihatan.

e) Berminat dalam kerja-kerja perkapaan dan laut.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Pegawai kadet tidaklah mempunyai tugas-tugas khas semasa dalam perkhidmatan, tetapi akan dihantar keluar negeri untuk mengikuti kursus/latihan untuk mendapatkan kelulusan sebagai Master Foreign Going Ship atau 1st Class Engineer (Steam and Motor), di sebuah institusi atau politeknik yang diatitkan.

5) PEMBANTU PAMERAN:

(Bilangan Kod: 041 16-233)

(Di Jabatan Pusat Sejarah, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: D. 4-5 EB. 6 — \$1225-\$1785 sebulan.

Kelayakan:

- a) Sijil dalam Rekabentuk Grafik atau City and Guilds in Carpentry/Interior Design atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ATAU
- b) i) Lulus mata pelajaran Lukisan dan Sejarah di Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
 - ii) Berpengalaman dalam kerja-kerja pameran atau lukisan tidak kurang dari 3 tahun.
- ATAU
- c) i) Lulus mata pelajaran Lukisan dan Sejarah di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
 - ii) Berpengetahuan dalam kerja-kerja pameran atau lukisan tidak kurang dari 5 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- 1) Melaksanakan kerja-kerja pameran yang diatitkan pada bila-bila masa dikehendaki.

2) Bertanggungjawab kepada Pegawai Penghias Pameran dan Penolongnya bagi membantu mengurus dan menyediakan kelengkapan serta susunan bahan-bahan pameran yang akan dibuat.

c) Sebagai tugas-tugas harian, dikehendaki mengawas dan menseuaikan pembaharuan serta pemeliharaan keadaan bahan-bahan pameran dari semasa ke semasa.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 29 November, 1986.

(E/1853/82)

Bilangan Pendaftaran: 122/1986.

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENGAWAL POS:

(Bilangan Kod: 074 35-212)

(Di Jabatan Pos, Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji: B. 2 — \$2270-\$3760 sebulan.

Kelayakan:

- a) Ijazah Sarjana Muda dalam bidang yang bersesuaian dari Universiti atau Institusi Pengajian Tinggi yang diiktiraf.
- ATAU
- b) i) (HND) Higher National Diploma/BTEC Higher Diploma dalam Pentadbiran, Perakaunan atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
 - ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan dalam Bahagian III tidak kurang dari 5 tahun.
- ATAU
- c) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Ketua Pengusaha Pos tidak kurang dari 5 tahun.
 - ii) Pernah berkursus dalam Pengurusan Pos (Postal Management) di luar negeri.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Ditugaskan sebagai Pegawai Penyelia dan Pembantu Kanan kepada Timbalan atau Penolong Ketua Pos Agung dalam mentadbir dan mengendalikan kerja-kerja di salah satu cawangan seperti Kewangan, Pentadbiran, Operasi dan Filatelik.

2. PEGAWAI TANAH:

(Bilangan Kod: 052 20-502)

(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji: B.2 atau B.2 EB. 3 — \$2270-\$3760 atau \$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan:

- a) Ijazah Sarjana Muda dalam Pengurusan Estet, Pentadbiran Tanah, Undang-Undang atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ATAU
- b) i) Higher National Diploma (HND) atau BEC Higher Diploma dalam Estet Management, Land Administration, Undang-Undang, Ekonomi/Statistik / Matematik atau Business Studies atau kelulusan dan bidang yang sebanding dengannya.
 - ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan tidak kurang dari 5 tahun dalam Bahagian III.
- ATAU
- c) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pegawai Tanah tidak kurang dari 5 tahun.
 - ii) Telah ditetapkan dalam jawatan.
 - iii) Mempunyai laporan prestasi kakitangan yang memuaskan.
- d) Pengetahuan yang baik dalam bidang Pentadbiran Tanah dan Undang-Undang Tanah adalah diutamakan.
- ### 3. PEGAWAI PEMBELIAN TINGKAT I:

(Bilangan Kod: 059 42-232)

(Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan)

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan:

- Ijazah Sarjana Muda dalam Perdagangan, 'Accounting', Ekonomi atau bidang yang berkaitan yang sebanding dengannya.
- Lain-lain Syarat
- Mestilah mengetahui Peraturan-Peraturan Kewangan Kerajaan (Financial Regulations).
- Tugas-tugas dan Tanggungjawab:
- Tugas-tugas pegawai ini termasuklah pelaksanaan kerja-kerja yang bersangkutan dengan hal-hal pembelian

bagi keperluan-keperluan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 27 November, 1986.

(E/1477/76)

(Bilangan Pendaftaran: 126/1986).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

1.0 Nama projek:

Bilangan tawaran: JKP/19/1986

DESILTING AND CLEANING ALL DRAINS, CULVERTS, SUMPS AND GRASS CUTTING ALONG ROADS AND OTHER TURFED AREA AT KAMPONG PERPINDAHAN SERASA, MUARA UNDER TWO YEARS TERM CONTRACT.

2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari:

Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam.

mulai hari Rabu 15 hingga Sabtu 25 Oktober, 1986.

3.0 Kelayakan pemborong: Kelas 'B' yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4.0 Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (dokumen) + \$50.00 (lukisan)

5.0 Tarikh tutup: Hari Isnin 27 Oktober, 1986 jam 12.00 tengah hari.

6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENYUNTING KANAN (Bilangan Kod: 009 15-922)
(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Penerangan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan).
Tanggungaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-2970 sebulan
Kelayakan:

- a) Higher National Diploma (HND) dalam bidang yang bersesuaian atau yang sebanding dengannya. ATAU
- b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan atau sesebuah akhbar berbahasa Inggeris atau Melayu ataupun dengan perkhidmatan radio tidak kurang dari 3 tahun.
- ii) Pengalaman bekerja dengan perkhidmatan penerangan atau dengan perkhidmatan penerbitan majalah adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:
Menyediakan dan menyunting bahan-bahan untuk siaran akhbar dan penerbitan majalah, khususnya penerbitan akhbar Pelita Brunei. Tegasnya dia hendaklah mempunyai inisiatif di samping usaha sama dan bekerja secara berpasukan.

2. PENYUNTING (Bilangan Kod: 009 15-923)
(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Penerangan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan).
Tanggungaji: C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.
Kelayakan:

- a) Higher National Certificate (HNC) dalam bidang yang bersesuaian atau yang sebanding dengannya. ATAU
- b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penolong Penyunting tidak kurang dari 5 tahun.
- ii) Empat mata pelajaran (termasuk Bahasa Melayu) di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:
Menyunting, menulis bahan untuk akhbar dan penerbitan Jabatan Penyiaran dan Penerangan.

3. JURUTEKNIK PEMELIHARAAN (Bilangan Kod: 009 03-493)
(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen Brunei, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggungaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.
Kelayakan:

- a) Higher National Diploma (HND) atau Diploma Tertinggi BTEC Higher Diploma di bidang Elektronik atau Komunikasi atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya. ATAU
- b) i) BTEC Higher Certificate dalam Elektronik atau Komunikasi atau kelulusan dan bidang yang berkaitan atau yang sebanding dengannya.
- ii) Berpengalaman dalam jawatan Penolong Juruteknik Pemeliharaan tidak kurang dari 3 tahun. ATAU
- c) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penolong Juruteknik Pemeliharaan tidak kurang dari 5 tahun.
- ii) Boleh membuktikan pengetahuan teknikal yang tinggi.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:
Bertanggungjawab kepada seorang Juruteknik Pemeliharaan Kanan atau Jurutera, selalunya bertugas secara bersendirian untuk mengawasi, membetulkan dan memelihara kelengkapan-kelengkapan teknikal yang khusus yang mana adalah bereder dari bahagian ke satu bahagian.

4. PEGAWAI PERHUBUNGAN AWAM (Bilangan Kod: 009 15-955)
(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Penerangan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggungaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.
Kelayakan:

- a) Higher National Diploma (HND) dalam Public Relation atau Kewartawanan Antarabangsa atau kelulusan yang sebanding dengannya. ATAU
- b) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penolong Pegawai Penerangan atau jawatan yang sebanding dengannya tidak kurang dari 5 tahun. ATAU
- c) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III tidak kurang dari 5 tahun.
- ii) Dua mata pelajaran (termasuk Bahasa Melayu) Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya dan 3 mata pelajaran dalam Peringkat Biasa.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab
Pemegang jawatan ini bertanggungjawab sebagai Pegawai Perhubungan pejabat di samping memberikan penerangan dan ceramah-ceramah kepada orang ramai. Ia juga akan bertanggungjawab bagi membantu penerbitan-penerbitan yang dikeluarkan oleh Bahagian Penerangan, Jabatan ini.

5. PENOLONG PEGAWAI PENERANGAN (Bilangan Kod: 009 15-907)
(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Penerangan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggungaji: C. 2-3 EB. 4 — \$1450-\$2620 sebulan.

Kelayakan:
a) Higher National Certificate (HNC) dalam Komunikasi Massa atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya. ATAU

- b) Diploma dalam Pelancongan Fotografi, Mass Communication atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya. ATAU
- c) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III dalam kerja-kerja penerangan tidak kurang dari 5 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:
Memberikan penerangan atau ceramah-ceramah kepada orang ramai mengenai dasar-dasar dan maklumat berhubung dengan rancangan-rancangan Kerajaan, mengatur rancangan perjumpaan dan mengendalikan kursus-kursus sivik, majlis-majlis penerangan di seluruh negara. Dalam menjalankan tugasnya hendaklah mempunyai inisiatif sendiri di samping usaha sama dan bekerja secara berpasukan.

6. PENOLONG PENGHIAS PAMERAN (Bilangan Kod: 04116-232)
(Di Jabatan Pusat Sejarah, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)
Tanggungaji: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

- Kelayakan:
a) Diploma dalam Peragaan Muzium dan Pameran yang sebanding dengan College Diploma dalam Art dan Design atau kelulusan dan bidang yang sebanding dengannya. ATAU
- b) i) Satu (1) mata pelajaran Lukisan di Peringkat Lanjutan dalam Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- ii) Berpengalaman bekerja dalam bidang pameran atau hal-ehwal graphic tidak kurang dari lima tahun.
- c) Mempunyai kelulusan Sijil Pertukangan Kayu dan berkebolehan merancang kerja-kerja pameran merupakan satu kelebihan.
- d) Telah menghasilkan beberapa kerja-kerja lukisan/graphic.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:
a) Bertanggungjawab kepada Pegawai Penghias Pameran bagi membantu dalam merancang dan menyediakan

- kan layout serta struktur sesuatu pameran.
- b) Mengatur dan menyediakan hal-ehwal pertukangan bagi kesiapan sesuatu set pameran.
- c) Bertanggungjawab dan menyimpan alat perkakas pameran.

Am:
Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:
Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 20 November, 1986.
Bilangan Pendaftaran: 125/1986.
(E/73/80)

Pembetulan

JAWATAN kosong sebagai Penyunting Kanan dan Penyunting yang diiklankan dalam Pelita Brunei keluaran 8 Oktober di muka surat 13 yang sebetulnya ialah Bahagian Penerangan, Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan bukannya Bahagian Radio dan Televisyen Brunei.

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENGAWAS KENDERAAN:
(Bilangan Kod: 030 70 — 095).
(Di Jabatan Perkhidmatan Perkhidmatan Elektrik, Kementerian Pembangunan).

Tanggungaji: C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.
Kelayakan:

- a) Higher National Diploma (HNC)/BEC atau Higher Certificate in Automobile Motor Vehicle Engineering Management atau kelulusan dalam bidang yang berkaitan sebanding dengannya. ATAU
- b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam kerjaya yang berkaitan dengan kenderaan tidak kurang dari 8 tahun.
- ii) City and Guilds yang bersesuaian.
- iii) Berkebolehan memperbaik kenderaan.

Lain-lain Syarat:
Pemohon-pemohon yang terpilih akan diuji secara teori dan praktik.

Tugas:
a) Mengawal secara keseluruhan bengkel pusat.
b) Mengawal serta bertanggungjawab bagi kerja-kerja penyelenggaraan, pemeliharaan dan membaiki kenderaan.
c) Bertanggungjawab ke atas keselamatan kakitangan di

bawah jagaannya, keselamatan kerja dan alat-alat mesin.

2. JURUTEKNIK MAKMAL KANAN:
A. (Di Institut Pendidikan Sultan Hassan Bolkiah, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)
(Bilangan Kod: 028 03 — 692/09).

- B. (Di Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)
(Bilangan Kod: 028 03 — 692).

Tanggungaji: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan:

- a) i) BTEC OND/ONC in Medical Laboratory Science atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Mempunyai pengalaman sebagai Juruteknik Makmal.
- iii) Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi adalah diutamakan. ATAU
- b) i) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Juruteknik Makmal Terlatih.
- ii) 3 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- iii) Pernah mengikuti skim latihan untuk Juruteknik Makmal sama ada di dalam negeri/luar negeri.
- iv) Berpengalaman dalam kerja-kerja Juruteknik Makmal tidak kurang dari 5 tahun.

Am:
Calon-calon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan

biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-

sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 20 November, 1986.

(E/1716/86)
(Bilangan Pendaftaran: 123/1986).

NOTIS TAWARAN JABATAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

TAWARAN-tawaran adalah dijemput bagi menyediakan PAKAIAN SERAGAM (uniform) bagi 55 orang perempuan dan 26 orang lelaki Atendan Luar dan 4 orang Pengawas Letak Kereta di Pejabat Lembaga Bandaran, Kuala Belait dan Seria.

2. Tawaran-tawaran mestilah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 27 Oktober, 1986. Tawaran yang diterima selepas tarikh tersebut akan ditolak.

3. Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup. Di muka sampul surat itu tidak boleh dibuat tanda yang

boleh mengenalkan nama penawar.

4. Kerja yang ditawarkan mestilah disebutkan dengan terang di sampul surat itu dengan perkataannya mestilah 'MENYEDIAKAN PAKAIAN SERAGAM DI PEJABAT LEMBAGA BANDARAN, KUALA BELAIT DAN SERIA'. Tawaran yang diterima dalam sampul surat yang tidak dialamatkan dengan betul akan ditolak.

5. Mengenai dengan jenis kain pakaian seragam, penawaran-penawar bolehlah datang ke Pejabat Bandaran, Kuala Belait pada bila-bila masa bekerja sebelum mengemukakan tawaran.

6. Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang sehabis rendah atau sebarang tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI PENGUATKUASA :

(Bilangan Kod : 054 19 — 459).

(Di Jabatan Pengangkutan Darat, Kementerian Perhubungan).

Tanggungjawab : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur di antara 25 hingga 45 tahun.

b) i) Higher National Diploma (HND) atau TEC Higher Certificate atau City & Guilds Final Certificate atau kelulusan yang sebanding dengannya yang diperoleh dari Maktab atau Institut Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan, ATAU

ii) Ordinary National Diploma (OND) atau TEC Diploma atau kelulusan yang sebanding dengannya yang diperoleh dari Maktab atau Institut Teknikal yang diiktiraf oleh Kerajaan serta mempunyai pengalaman dalam bidang automobile tidak kurang dari 5 tahun.

iii) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pegawai Pemeriksa Kereta. Kereta tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan serta mempunyai laporan prestasi yang memuaskan.

iv) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Pembantu Teknik di bidang automobile tidak kurang dari 10 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan serta mempunyai laporan penilaian yang memuaskan.

v) Hendaklah mempunyai lesen memandu yang sah Kelas I, III dan V.

d) Boleh menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

e) Mempunyai pengetahuan yang baik mengenai Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Lalulintas Jalan Raya.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Menjalankan Penguatkuasa Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Lalulintas Jalan Raya Negara Brunei Darussalam 1954.

b) Membuat dan mengadakan penahanan bagi mengenali pemandu-pemandu dan kenderaan yang disyaki telah melanggar Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Jalan Raya dan juga penyalahgunaan Permit-Permit yang telah diberikan kepada Syarikat-Syarikat, Pertubuhan - Pertubuhan, Persatuan-Persatuan atau orang-orang perseorangan.

c) Menahan sesebuah kenderaan yang disyaki melakukan kesalahan-kesalahan di segi Undang-Undang dan Peraturan-Peraturan Jalan Raya Negara Brunei Darussalam yang berbunyi dengan tidak mematuhi peraturan-peraturan pembinaan, kelengkapan dan kegunaan atau kerana

kerosakan-kerosakan mekanikal yang serius yang dipercayai boleh membahayakan pengguna-pengguna jalan raya yang lain seperti :—

i) Kerosakan pada sistem brake;

ii) 'Steering Wheel' yang diubahsuai, ataupun 'free playnya' melebihi 25%;

iii) Sistem 'suspension' yang diubahsuai;

iv) Tayar yang tidak berbunga dan sebagainya.

d) Menahan sesebuah kenderaan kerana perkara-perkara berikut :—

i) Menggunakan lesen-kereta / lesen-pembaruan / lesen-perkhidmatan yang palsu;

ii) Tidak mempunyai lesen cukai jalan;

iii) Kenderaan yang tidak didaftarkan;

iv) Memalsukan nombor pendaftaran kenderaan;

v) Muatan yang tidak sesuai atau amat bahaya;

vi) Melanggar perintah penggunaan kenderaan daripada yang telah ditetapkan.

e) Menghadiri perbicaraan mahkamah dan bertindak sebagai Pendakwa menegenai dengan kes-kes yang dibawa ke Mahkamah.

f) Mengeluarkan resit pada kesalahan-kesalahan yang boleh di 'compound'.

2. PENGARANG :

(Bilangan Kod : 041 15 — 120).

(Di Jabatan Pusat Sejarah, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan).

Tanggungjawab : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

a) i) Sijil/Diploma dalam bidang yang bersesuaian atau kelulusan yang sebanding dengannya yang diiktiraf oleh Kerajaan.

ii) Sijil Penoh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran (termasuk Bahasa Melayu / Kesusastraan Melayu) atau yang sebanding dengannya serta mempunyai tidak kurang dari 5 tahun pengalaman dalam penulisan Sejarah, Adat Istiadat dan Kebudayaan Negara Brunei Darussalam.

b) Dapat menunjukkan kerja-kerja yang sudah diterbitkan.

c) Boleh membaca dan menulis jawi dengan baik.

d) Mahir menguasai Bahasa Melayu dan Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Menulis atau mengarang makalah atau manuskrip untuk diterbitkan sebagai buku, jurnal, majalah atau risalah.

b) Mengedit atau menyunting manuskrip atau makalah yang telah sedia.

c) Mengubahsuai manuskrip atau makalah mengikut keperluan penerbitan.

d) Menyelidik untuk menentukan kebenaran faktor atau bahan-bahan dalam manuskrip.

e) Bertanggungjawab membantu Ketua Pengarang atau Pengarang Kanan dalam tugas-tugas yang berkaitan dengan penerbitan buku, jurnal, majalah atau risalah.

3. PENOLONG PEGAWAI TANAH :

(Bilangan Kod : 052 20 — 503).

(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan).

Tanggungjawab : C. 3-4 EB. 5— \$1990-\$2970 sebulan.

Ke'ayakan :

a) Berumur 20 tahun ke atas.

b) i) Higher National Diploma (HND) atau BEC Higher Diploma atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya dalam salah satu bidang pengajian yang bersesuaian atau yang berkaitan dengannya seperti berikut :—

1. Estate Management;

2. Pentadbiran Tanah;

3. Undang-Undang;

4. Ekonomi / Perangkaan/Matematik;

5. Bussiness Studies.

ATAU

ii) Lulus sekurang-kurangnya Tahun Pertama dalam kursus Ijazah Sarjana Muda dalam bidang pengajian yang berkaitan seperti berikut :—

1. Pentadbiran Tanah;

2. Estate Management;

3. Pentadbiran Awam;

4. Sains Pengurusan;

5. Pentadbiran Perniagaan / Perdagangan;

6. Ekonomi / Perangkaan;

7. Sains Komputer.

ATAU

iii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III (C. 1-2 EB. 3) dan mempunyai pengalaman bekerja dalam bidang pentadbiran tanah dan yang berkaitan dengan.

nya tidak kurang dari 5 tahun.

c) Pengetahuan dan pengalaman bekerja dalam ehwal pentadbiran / pengurusan, sama ada dalam perkhidmatan Kerajaan, perniagaan atau perusahaan adalah merupakan satu kelebihan.

d) Lulus peperiksaan bagi memasuki jawatan Penolong Pegawai Tanah.

e) Kelulusan yang baik dan mempunyai kemahiran yang tinggi serta mempunyai keputusan peperiksaan yang baik bagi memasuki jawatan Penolong Pegawai Tanah adalah diutamakan.

Lain-lain Syarat :

a) Pengetahuan asas pentadbiran tanah dan Undang-Undang Tanah dan boleh membaca peta dan kerja-kerja ukur yang mudah.

b) Bersedia untuk mengikuti kursus di dalam/luar negeri.

c) Pemohon-pemohon mestilah boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jabatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 15 November, 1986.

(Bilangan Pendaftaran : 120/1986).

(E/140/85).

TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 27 Oktober, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara :

TAWARAN BIL. 51/1986

ALUMINIUM SULPHATE IN KIBBLED OR PACKED IN 50 KILOS DOUBLE JUTE OF NEW PP WOVEN BAGS

Alumina A 1	0 (minimum)	—	17%
Sulphuric Anyhydride SO	2 3	—	39.65%
Iron Fe	0 (maximum)	—	.75%
Water Insoluble Matter (maximum)	2 3	—	0.5%
Quantity required: 2,500 M/Tons (50,000 bags)			

TAWARAN BIL. 52/1986

MILD STEEL PLATE, HOTE ROLLED COMMERCIAL QUALITY EQUIVALENT TO JIS G. 3101 SS41

(a) Size: $\frac{1}{4}$ " (6mm) x 4' x 8' — 160 sheets

(b) Size: $\frac{1}{2}$ " (12mm) x 4' x 8' — 60 sheets

(c) Size: 20G x 4' x 8' — 90 sheets

TAWARAN BIL. 53/1986

GALVANISED, CONTINUOUS BUTT WELDED STEEL PIPE, TO BSS 1378/1967, CLASS MEDIUM, SCREWED AND SOCKETED ENDS WITH THREAD TO BSPT AND PROTECTED AGAINST DAMAGED

Size: $2\frac{1}{2}$ " x 20 feet — 500 lengths

TAWARAN BIL. 54/1986

MOSQUITO NETTING, NYLON, "KANELLIGHT" OR EQUIVALENT.

Width : 3'

Size of Mesh : 16 x 16

Length : 100 ft per roll

Quantity : 500 rolls.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperoleh dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3 $\frac{1}{2}$, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN

1. TAWARAN-tawaran akan diterima oleh

Pengerusi
Lembaga Tawaran
Kementerian Kewangan
Tingkat 4,
Jalan James Pearce
Bandar Seri Begawan

tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 27 Oktober, 1986 bagi membekal perkara-perkara berikut untuk tempoh selama 2 tahun (1987-1988).

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
DMS/AC/13/86	Membekal dan menghantar FULL-CREAM AND HALF-CREAM MILK POWDER bagi tahun 1987/1988	\$300.00
DMS/AC/14/86	Membekal dan menghantar VACCINES, ANTITOXINS, ANTIVIRALS AND OTHER BIOLOGICALS bagi tahun 1987/1988	\$300.00
DMS/AC/15/86	Membekal dan menghantar GENERAL ITEMS (SUNDRIES) bagi tahun 1987/1988	\$200.00

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar ke alamat di atas dalam sampul surat yang tertutup dan ditulis dengan nama dan bilangan tawaran tanpa menunjukkan identiti pemohon.

4. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai dan cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah memberikan tawaran yang jujur (bona-fide tender)

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperoleh dari Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap: Tingkat Tiga, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Bangunan Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 22 Oktober, 1986.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditunjukkan seperti tersebut :—

Bil.	Tawaran	Keterangan	Cagaran
JP/TDR/51/86		Membekal dan Menghantar Peralatan Sukan	\$250.00
JP/TDR/52/86		Membekal, Memasang Tangki Air untuk Sekolah Rendah	\$100.00
JP/TDR/53/86		Membekal, Menjahit, Menghantar dan Memasang Kain Langsir	\$100.00
JP/TDR/54/86		Membekal dan Menghantar Sampul Surat, Minit Sheet dan Memo	\$100.00
JP/TDR/56/86		Membekal, Menghantar dan Memasang 'Carpet' ke Sekolah Rendah	\$150.00

Kepada :

Lembaga Tawaran Kecil,
Pengerusi
Kementerian Pelajaran dan Kesihatan,
Tingkat Tiga,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—

Selasa — Khamis 8.00 pagi — 11.00 pagi

Isnin — Sabtu 2.00 petang — 3.00 petang

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bonafide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 376 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Lif Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD519/5001

PEMASANGAN LIF BAGI KERJA-KERJA PEM-BESARAN BARU BANGUNAN KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 27 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 379 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AN" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AR 00500

MENCAT GARISAN JALAN DI SEPANJANG JALAN-JALAN UTAMA, BAGI TEMPON DUA TAHUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 27 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL: JKR 380 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AN" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PEL046

PEMBINAAN SATU (1) BLOK BANGUNAN PEN-TADBIRAN UNTUK SEKOLAH RENDAH LAMU-NIN, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSA-LAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 381 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/PEL006

PEMBINAAN BILIK DARJAH BANGUNAN SE-KOLAH BARU DI SEKOLAH RENDAH SELA-PON, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUS-SALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 20 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 382 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/009133

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA LUAR DAN DALAM BAGI 5 BLOK BARIK-BARIK (PEN-JARA) YANG SEDIA ADA DI KAMPONG PASAI, SENGKURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSA-LAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 383 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/009127

MEMBEKAL DAN MEMASANG PAGAR KESE-LAMATAN UNTUK 20 UNIT PERUMAHAN KELAS "C" JABATAN TELEKOM, TELISAI, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 384 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD501/0301

KERJA-KERJA PEMBAIKAN PARIT DI PUSAT PERTANIAN SINAUT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama,

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 385 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AR/02200

MEMBEKAL SATU (1) KABIN PASANGSIAP YANG BOLEH DIANGKAT UNTUK PEJABAT TAPAK BINA (20' PANJANG X 10' LEBAR X 8' TINGGI) DI DEPOT SINARUBAI, BENGKURONG, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 386 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD426 2801

REKABENTUK DAN TANDA-TANDA ARAHAN UNTUK MRS DAN PUSAT KEMUDAHAN PER-GIGIAN DI PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 387 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD506/1801

PEMBINAAN KOMPLEKS SEKOLAH RENDAH BUKIT UDAL DAN LAIN-LAIN KERJA YANG BERSANGKUTAN DENGANNYA DI KAMPONG BUKIT UDAL, DAERAH TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 27 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 388 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AR/24000

PEMBINAAN PEMBENTUNG KOTAK JENIS KONKRIT TETULANG DAN LENCUNGAN JALAN DI BATU 21, JALAN KEBANGSAAN, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 3 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 389 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/PTN022

MEMPERBAIKI SUNGAI DALAM KAWASAN TEMPAT PEMELIHARAAN TANAMAN PERTANIAN GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 30 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 3 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 390 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD519/4401

KERJA-KERJA PEMBETUNGAN BAGI BARIK-BARIK, RUMAH-RUMAH KEDIAMAN PEKERJA-PEKERJA, STOR DAN PEJABAT DI JALAN KOTA BATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 15 November, 1986.

Tarikh tutup: 19 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 391 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AR507 1201

KERJA-KERJA PEMBINAAN DAN PENYIAPAN PEMBENTUNG KOTAK BAGI CADANGAN PENGHUBUNG JALAN DARI ISTANA TEJAMU DI JALAN BERAKAS KE JALAN KEBANGSAAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 392 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB 009112

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN DALAM RUMAH PANGSA LUMUT LUNTING, JALAN MAHARAJA LELA, BATU 11, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 393 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/009139

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA MASJID PUNI, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 394 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/009132

MEMBEKAL DAN MEMASANG PAGAR KESE-LAMATAN BESI DI SEKOLAH MENENGAH MENGLAIT GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 395 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AR/00600

MEMBEKALKAN SATU (1) UNIT ELECTRICAL TEST BENCH.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 25 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikht di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMBANTU AKHBAR: Bilangan Kod: 105 15-957)
(Di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri)
Tanggagaji: C. 3 EB. 4 — \$1990-\$2620 sebulan.
Kelayakan:

a) Higher National Diploma (HND) dalam Kewartawanan, Mass Komunikasi atau Perhubungan Awam dari Pusat-pusat Pengajian Tinggi yang diiktiraf.

ATAU

b) i) Diploma dalam bidang Kewartawanan atau Mass Komunikasi atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.

ii) Berpengalaman dalam kerja-kerja berhubung dengan Penerangan, atau Persurakhabaran, atau Kewartawanan di Jabatan Kerajaan atau Swasta tidak kurang dari 5 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Bertugas dalam kerja-kerja perhubungan awam khusus dalam bidang akhbar dan penerbitan dalam dan luar negeri. Secara amnya akan membantu serta membuat kerja-kerja di bawah Pegawai Penerangan. Dalam menjalankan tugasnya dia hendaklah mempunyai inisiatif sendiri di samping usaha sama dan bekerja secara berpasukan.

PENGURUS PERDAGANGAN

Bilangan Kod: 068 21-933)

(Di Jabatan Muzium-Muzium, Bahagian Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

a) Higher National Diploma (HND) dalam Business Studies atau bidang yang sebanding dengannya.

ATAU

b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III dalam jurusan yang berkaitan dengan Pengurusan Perdagangan tidak kurang dari lima tahun.

ii) Berpengalaman dalam urusan Perdagangan di perkhidmatan awam.

iii) Kelulusan dalam mana-mana peperiksaan Simpanan Kira-kira.

Lain-lain Syarat:

Calon-calon mestilah mengetahui Peraturan-peraturan Kewangan Kerajaan (Financial Regulation).

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Mengelolakan pembelian dan penjualan barang-barang Pertukangan Tangan Brunei di Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei.

PENERBIT (Bilangan Kod: 009 17-444)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen Brunei, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-2970 sebulan

Kelayakan:

a) Higher National Diploma (HND) dalam bidang yang bersesuaian.

ATAU

b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penolong Penerbit (TVP) tidak kurang dari lima tahun.

ii) Berkebolehan dalam dayacipta sebagai Pengarah/Penerbit di bidang TV.

iii) Pengalaman mengajar merupakan satu kelebihan.

iv) Berpengalaman dan kebolehan dalam penerbitan TV Pendidikan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Menerbit mengajar rancangan-rancangan TV Pendidikan. Usaha-usaha menerbitkan rancangan-rancangan ini memerlukan penerbitnya supaya menyelidik, menulis skrip, mengambil artis dan memilih kemudahan-kemudahan untuk liputan luar, rakaman, rekabentuk dan pembinaan set. Sebagai ketua kumpulan penerbitan, seseorang penerbit adalah bertanggungjawab terhadap mutu dan teknik penerbitan. Dia juga bertanggungjawab untuk memastikan supaya tugas-tugas kakitangan di bawah arahnya disusun dengan rapi. Jika perlu dia dikehendaki mengeluarkan nota kepada guru-guru dan penuntut-penuntut dan menyediakan alat-alat mengajar dengan tujuan untuk meningkatkan mutu rancangan itu.

PELUKIS TINGKAT KHAS:

(Bilangan Kod: 028 16-134)

(Di Jabatan Pelajaran, Bahagian Unit Penerbitan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)

Tanggagaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

a) Diploma dalam Fine Art and Design atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.

b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III sebagai Penolong Pelukis Tingkat Khas atau yang berkaitan tidak kurang dari lima tahun.

ii) Berpengalaman dalam kerja-kerja Senilukis dan Seni Ilustrasi Buku serta kerja-kerja Screen Printing.

iii) Dapat menunjukkan folio kerja-kerja yang pernah dibuat sebagai bukti pengalaman.

iv) Berpengalaman membuat kerja-kerja ilustrasi buku-buku yang digunakan sebagai buku teks dari berbagai mata pelajaran adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

a) Menyediakan grafrik dengan layout untuk semua penerbitan dan pameran yang dikehendaki.

b) Melukis grafrik untuk buku, kulit majalah, journal dan lain-lain lagi yang memerlukan lukisan iaitu mengikut apa yang diperlukan.

c) Melukis ilustrasi buku, majalah, journal dan lain-lain lagi yang memerlukan ilustrasi yang diarahkan ketua.

d) Mengawasi keselamatan alatan-alatan lukisan.

5. KETUA PEMERIKSA TANAH

(Bilangan Kod: 052 03-160)

(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

a) Higher National Diploma (HND) atau kelulusan yang berkaitan sebanding dengannya dalam bidang yang bersesuaian.

ATAU

b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pemeriksa Tanah Kanan tidak kurang dari lima tahun.

ii) Tiga mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

iii) Telah ditetapkan dalam jawatan sebagai Pemeriksa Tanah Kanan.

ATAU

c) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pemeriksa Tanah Kanan tidak kurang dari 10 tahun serta mempunyai laporan prestasi kerja yang memuaskan boleh juga dipertimbangkan

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

a) Untuk memeriksa dan melaporkan terhadap tanah-tanah yang dipohonkan untuk ditukar syarat, digadai dan lain-lain atau terhadap tanah-tanah yang diambil balik bagi kegunaan awam dan menyediakan maklumat-maklumat untuk kegunaan penaksir bagi mengira cukai stem ke atas pindah milik. Hendaklah boleh menjalankan kerja-kerja pengukuran dan menyediakan plan menurut sukatan.

b) Ketua Pemeriksa adalah juga dikehendaki untuk menyelia dan menguruskan pembahagian kerja-kerja kepada Pemeriksa-pemeriksa Tanah Kanan dan Pemeriksa-Pemeriksa Tanah.

6. PENDAFTAR TANAH (Bilangan Kod: 052 31/063)
(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

a) Higher National Diploma (HND) dalam bidang yang berkaitan dengan hal-ehwal tanah atau kelulusan yang sebanding dengannya.

ATAU

b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III dalam jawatan yang berkaitan dengan Pendaftaran tidak kurang dari lima tahun.

ii) Berpengetahuan yang luas dalam sistem Pendaftaran Tanah Torrens dan serba sedikit pengetahuan dalam kerja-kerja menggunakan komputer merupakan satu kelebihan

c) Bersedia untuk menjalani latihan lanjut pengendalian komputer agar dapat mengeluarkan arahan-arahan pengguna kepada kakitangan di Jabatan Tanah bagi memproses permohonan-permohonan melalui Daftar Tanah secara komputer.

d) Pengetahuan yang luas mengenai susunan pentadbiran.

Lain-lain Syarat:

Satu ujian kelayakan akan diadakan sebelum dipertimbangkan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

a) Pendaftaran Tanah akan bertanggungjawab ke atas semua kerja pendaftaran termasuk pengeluaran geran-geran baru bagi permohonan-permohonan tanah yang diluluskan dan tanah-tanah yang telah dipecah, membuat catatan (caveats) dan pembatalan geran kerana pengambilan balik tanah, pendaftaran sebarang halangan di atas tanah, pendaftaran baha-gian masing-masing pemilik-pemilik tanah, pendaftaran penukaran syarat khas tanah, penyambungan tempoh pajakan tanah dan lain-lain.

b) Menyelia kakitangan di bahagian pendaftaran termasuk pengendali-pengendali Terminal Komputer dan memperkemaskan semua bahan-bahan utama yang melibatkan daftar tanah serta untuk memproses permohonan-permohonan tanah melalui komputer.

c) Menyediakan laporan yang tetap kepada Pesuruh-jaya Tanah mengenai kemajuan-kemajuan semasa semua permohonan-permohonan tanah dan butir-butir pindah milik serta menyedia laporan sejarah Daftar Tanah menurut keperluan-keperluan yang ditetapkan untuk dimasukkan dalam Kertas Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-pemohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 22 November, 1986.

Bilangan Pendaftaran: 127/1986.

(E/1127/86)

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 396 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Hawa Dingin Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD426/2301

PEMASANGAN HAWA DINGIN BAGI CADANGAN KOMPLEKS PENTADBIRAN BANTUAN, PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 1 November, 1986.

Tarikh tutup: 5 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

NOTIS TAWARAN

(GRU/LOG/9D/86)

KONTRAK MENJAHIT

MEMBUAT — DPM COMBAT SUITS

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam untuk membuat DPM Combat Dress untuk PASUKAN SIMPANAN GURKHA.

2. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapati dan dilihat dari Ibu Pejabat Pasukan Simpanan Gurkha, Perumahan Sungai Akar, dalam waktu pejabat.

3. Tawaran mestilah disim-pakkan dalam sampul surat yang ditutup rapi (sealed) tanpa sebarang tanda penawar. Sampul surat tersebut hendak-lah ditandakan "KONTRAK MENJAHIT DAN MEMBUAT DPM COMBAT SUIT UNTUK PASUKAN SIM-

PANAN GURKHA" di sebelah atas sudut kiri sampul surat.

4. Tawaran-tawaran hendak-lah dimasukkan ke dalam Peti Surat Tawaran yang terletak di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 3 November, 1986.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

NOTIS TAWARAN

MENCETAK BUKU-BUKU DBP

Bil.: (3) 1986

TAWARAN adalah dipelawa bagi mencetak buku Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam.

1. Penentuan-penentuan (specification) mengenai buku ini boleh didapati dari Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam, pada masa-masa bekerja.

2. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang tertutup. Di bahagian atas penjurusan sampul surat hendaklah dibubuh perkataan: TAWARAN MENCETAK BUKU-BUKU DBP BIL.: (3) 1986.

3. Semua tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di

Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat Empat, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan atau dikirim kepada:

Pengerusi Lembaga Tawaran d/a Bangunan Kementerian Kewangan Bandar Seri Begawan Negara Brunei Darussalam.

tidak lewat pada jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 27 Oktober, 1986.

4. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat kepada mana-mana atau kepada tawaran yang paling rendah.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL : PPL/MTB/252/1986

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN ELEKTRIK DI LAPAU, DEWAN MAJLIS DAN BANGUNAN CHURCHILL, MEMORIAL UNTUK 1987 (JANUARI-DISEMBER) DAN 1988 (JANUARI-DISEMBER).
Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986.

Cengkeram: \$200.00
Kelayakan pemborong: Internal Wiring Kelas "A" dan "B".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL : PPL/MTB/255/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK BANGUNAN TAMBAHAN BAGI PEJABAT KERJA RAYA BAHAGIAN AIR, BANDAR TUTONG, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986 (hari Rabu) 12.00 tengah hari.

Cengkeram: \$100.00.
Kelayakan pemborong: Internal Wiring Kelas "A", "B" dan "C".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL : PPL/MTB/267/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN SEMULA KAWAT ELEKTRIK UNTUK FIZIK DI MAKTAB SAINS PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$100.00.
Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL : PPL/MTB/268/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN KAWAT ELEKTRIK UNTUK PENTAS KHAS DI BANGAR, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 5 November, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$100.00.
Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" atau "C" (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL : PPL/MTB/256/1986

Tajuk kerja: PENGGANTIAN DAN KERJA-KERJA PENGUBAH-SUAIAN ALAT-ALAT PENGATUR HAWA DINGIN DI BLOK 7 & 8 MAKTAB DULI PENGIRAN MUDA AL-MUHTADEE BILLAH, GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.
Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL : PPL/MTB/257/1986

Tajuk kerja: PENGGANTIAN DAN KERJA-KERJA PENGUBAH-SUAIAN ALAT-ALAT PENGATUR HAWA DINGIN DI BLOK 2 MAKTAB DULI PENGIRAN MUDA AL-MUHTADEE BILLAH, GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.
Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL : PPL/MTB/258/1986

Tajuk kerja: PENGGANTIAN DAN KERJA-KERJA PENGUBAH-SUAIAN ALAT-ALAT PENGATUR HAWA DINGIN DI BLOK 9 & 10 MAKTAB DULI PENGIRAN MUDA AL-MUHTADEE BILLAH, GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.
Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL : PPL/MTB/259/1986

Tajuk kerja: PENGGANTIAN DAN KERJA-KERJA PENGUBAH-SUAIAN ALAT-ALAT PENGATUR HAWA DINGIN DI BLOK 12 DAN AUDITORIUM MAKTAB DULI PENGIRAN MUDA AL-MUHTADEE BILLAH, GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.
Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL : PPL/MTB/260/1986

Tajuk kerja: MEMBEKAL AIR COOLED SPLIT CONDENSING UNITS, PUMPS, MOTORS, LAIN-LAIN SPARE PART COMRESSOR UNTUK CHRYSLER UNIT YANG BERSE-SUAIAN BAGI ALAT-ALAT PENGATUR HAWA DINGIN DI MAKTAB DULI PENGIRAN MUDA AL-MUHTADEE BILLAH, GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.
Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL : PPL/MTB/265/1986

Tajuk kerja: PENGGANTIAN PUMP AIR DAN

KERJA-KERJA PENGUBAH-SUAIAN UNIT PENGATUR HAWA DINGIN DI BLOK 1 MAKTAB DULI PENGIRAN MUDA AL-MUHTADEE BILLAH, GADONG, BANDAR SERI BEGAWAN.

Tarikh tutup: 29 Oktober, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.
Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap, Tingkat 3, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Bangunan Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.
Tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 29 Oktober, 1986.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama perkara yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong, dan ditujukan kepada:
Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Tingkat Tiga, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Universiti Brunei Darussalam.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan WANG TUNAI pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
UBD/E8/8/86	Membekal Glassware, apparatus and Equipment untuk Biology Department	\$200.00
UBD/E8/9/86	Membekal dan Memasang 1 Unit Sony Language Audio Video Projector	\$200.00
UBD/E8/10/86	Membekal 120 buah rak buku dan 220 buah Papan Kenyataan 2 1/2 x 3'	\$100.00

JABATAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

TAWARAN-tawaran adalah dijemput bagi menjalankan pekerjaan mengangkut dan membuang najis-najis (night-soil) sebanyak 123 tong di dalam kawasan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan 57 tong di dalam kawasan Lembaga Bandaran Seria pada sebelah malam bagi enam bulan (Januari - Jun 1987).

1. Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang bertutup. Maka di muka sampul surat itu tidak boleh dibuat tanda yang boleh mengenal-kan siapa nama Penawar.
2. Sampul-sampul surat itu mestilah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran (alamat penuh seperti di fasal 2).
3. Kerja yang ditawarkan mestilah disebutkan dengan terang di atas sampul surat itu dan perkataannya mestilah "PEKERJAAN MENGANGKAT DAN MEMBUANG NAJIS DI DALAM KAWASAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA". Tawaran-tawaran yang diterima dalam sampul-sampul surat yang tidak dialamatkan dengan betul akan ditolak.
4. Surat perjanjian mengandungi peraturan-peraturan atas menjalankan pekerjaan mengangkut dan membuang najis dapat dilihat di Pejabat Lembaga Bandaran, Kuala Belait, pada bila-bila masa bekerja.
5. Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang sehabis rendah atau sebarang tawaran.
6. Dua buah kenderaan khas dengan dua orang pemandu akan disediakan oleh Jabatan Lembaga Bandaran Belait untuk melaksanakan pekerjaan mengangkut dan membuang najis itu dengan tidak dikenakan bayaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi TENDER FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF HIGH CAPACITY DIGITAL SYSTEMS dan TENDER FOR THE SUPPLY OF LOW CAPACITY DIGITAL SYSTEM.

1. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, 15 Disember, 1986. Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.
2. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan).
ATAU
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 49 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: MEMBEKAL PERABOT KELAS III BAGI 2 BLOK X 12 UNIT KELAS E FLATS DI JALAN MUMONG, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 22 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 50 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk:

PROJEK: PEMBINAAN 1 BLOK 6 UNIT KELAS B FLAT DAN 1 BLOK 10 UNIT BARIK UNTUK SEKOLAH MENENGAH MUMONG, KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 27 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 52 TAHUN 1986

TAWARAN-Tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas AX untuk:

PROJEK No.: AD418/1101
CADANGAN KERJA-KERJA PEMULIHAN DI DINDING SUNGAI (RIVER WALL) KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Oktober, 1986.

Tarikh tutup: 27 Oktober, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

kan sampul surat yang bertutup dengan tanda seperti di bawah tanpa menunjukkan identiti pemborong:—

- a. TENDER FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF HIGH CAPACITY DIGITAL SYSTEMS.
 - b. TENDER FOR THE SUPPLY OF LOW CAPACITY DIGITAL SYSTEMS.
- Bilangan Tawaran : JTB/STEE (P)/8/86
4. Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam. Bandar Seri Begawan Negara Brunei Darussalam dengan menunjukkan resit cagaran berjumlah B\$1,000.00 (Tidak Dikembalikan) dan B\$5,000.00 (Dikembalikan).
 5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.
 6. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar dengan wang tunai atau cek tempatan berserta dengan Bank Guarantee.

NEGARA kita ini memang banyak mempunyai persatuan belia. Persatuan belia ini ada yang wujud di kampung-jampung dan ada juga yang lahir di pekan-pekan.

Setengah daripada persatuan belia ini lahir atas kesadaran anak buah sebuah kampung atau suatu kawasan dan ada pula yang lahir sikap tolak ansur serta sikap persefahaman yang ada di kalangan beberapa buah kampung.

Sikap tolak ansur dan persefahaman yang wujud di kalangan belia di tiga buah kampung, Kampung Sungai Hanching, Kampung Tanah Lumbu dan Kampung Salam-bigar telah melahirkan sebuah persatuan belia yang dikenali sebagai persatuan TIBA.

Tertubuh

Persatuan TIBA di tubuhkan pada 1962. Kini TIBA masih lagi bergerak terutama dalam gerakan kerjasama perniagaan. Di awal penubuhannya ia cuma mempunyai ahli seramai 20 orang. Kini, keanggotaan TIBA telah dari 300 orang.

TIBA telah berjaya menyatupadukan belia-belia di tiga buah kampung. Terutama dengan masih berpegang pada syarikat TIBA. Kedai yang mulanya dibina daripada kayu ini telah pun mempunyai bangunan yang kekal dan kukuh.

Penubuhan kedai syarikat TIBA bermula dengan modal \$2,000 yang terdiri daripada 15 orang pemegang saham. Dua tahun setelah kedai ini bergerak modal itu ditambah menjadi \$4,000 dengan pemegang saham seramai 90 orang. Lalu berkembang maju dengan terdirinya bangunan kedai yang kekal dan kukuh pada tahun 1967 bagi menggantikan kedai sementara.



PELITA & SUKAN

Perlawanan bola sepak sempena keputeraan

PERSATUAN Bola Sepak Kampung Sungai Kedayan (KEMAS) dengan gabungan Kampung Masin akan menganjurkan perlawanan bola sepak tujuh orang sepasukan sempena memperingati hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzad-din Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kali yang ke-40 tahun.

Perlawanan yang dianjurkan buat kali yang pertama itu terbuka kepada jabatan-jabatan Kerajaan, persatuan-persatuan, sektor swasta dan kampung-kampung di Daerah Brunei dan Muara.

Borang-borang penyertaan boleh didapati daripada Awang Mohd. Yusof bin Haji Mohd. Noor, di Jabatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama Berakas; Awang Md. Yassin bin Haji Mohd. Noor, di Jabatan Kerja Raya, Bahagian Bangunan, Jalan Tasik Lama; Awang Zaini bin Haji Bungsu di Kampung Masin dan Awang Haji Ismail, Kampung Sungai Kedayan.

Borang-borang penyertaan hendaklah dikembalikan tidak lewat dari hari Jumaat 31 Oktober depan.

PERSATUAN TIBA TERUS MENCAPAI BEBERAPA KEMAJUAN



STESEN menjual minyak kepunyaan Persatuan TIBA di Kampung Salam-bigar yang telah berkembang maju hingga masa kini.

Kemajuan perniagaan

Perbelanjaan memperbaiki kedai syarikat TIBA ini menelan belanja \$6,000. Sejak itu kedai syarikat TIBA berkembang dan barang-barang yang dijual pun kian bertambah dari satu masa ke satu masa.

Sikap masyarakat ketiga buah kampung yang menjadi tulang nadi kemajuan kedai ini telah membolehkan ia dapat bertahan hingga sekarang. Meskipun sekarang ini banyak kedai-kedai didirikan kepunyaan orang lain tetapi kedai TIBA masih juga dikunjungi oleh pembeli-pembeli yang terdiri daripada ahli-ahli persatuan itu sendiri.

Mereka menyedari kemajuan kedai mereka tergantung atas sikap mereka. Mereka yang ampunya kedai,

merekalah juga yang bertanggungjawabkan-nya. Sikap begini perlu dicontohi oleh belia-belia negara kita. Lagi pun berbelanja serta membeli di kedai syarikat sendiri, hasilnya akan dapat kita nikmati bersama. Sedikit keuntungan melimpah kepada ahli-ahli juga.

Kedai Syarikat ini menjual barang-barang runcit seperti beras, gula, kopi, bawang, barang-barang makanan dalam tin dan lain-lain lagi.

Kebanyakan barang-barang ini dibeli terus dari Pusat Perbekalan Kerjasama. Dengan adanya kemudahan daripada Pusat Perbekalan Kerjasama yang mengenakan harga yang berpatutan maka keuntungan yang diperolehi oleh persatuan TIBA dapatlah dibanggakan. Kerana dahulunya kebanyakan barang jualan dibeli daripada pembekal-pembekal jualan yang lebih mengutamakan keuntungan secara menyeluruh.

Pelita Brunei difahamkan kedai syarikat ini dikenalal oleh tiga orang pembantu yang mana salah seorang daripada mereka ini tinggal di suatu ruang bilik bangunan kedai syarikat ini.

Perkhidmatan bas

Kekukuhan kewangan TIBA dapat kita lihat dengan pembelian dua buah bas. Sebuah bas berharga \$130,000. Muatan setiap bas seramai 44 orang.

Dua buah bas kepunyaan TIBA ini disewakan kepada Jabatan Pelajaran bagi mengangkut pelajar-pelajar. Perkhidmatan bas serupa ini diperuntukkan oleh kerajaan bagi kawasan Jalan Berakas sehingga ke Pantai Muara.

Kemampuan ahli-ahli TIBA membeli serta memberikan perkhidmatan bas patut dibanggakan. Keupayaan mengembangkan lagi kegiatan belia dengan menerjunkan diri dalam perniagaan yang beratus-ratus ribu ringgit memperlihatkan daya fikir dan daya saing yang tinggi di kalangan ahli-ahlinya.

Memang tidak diragukan pihak Kerajaan sentiasa menghulurkan apa-apa jua bantuan seperti pinjaman wang dan sebagainya tetapi

motivasi positif di kalangan ahli-ahli persatuanlah yang memungkinkan mereka memilikinya. Kebijaksanaan ahli-ahli TIBA dalam mengatur kewangan di samping melancarkan kegiatan ekonomi ini bukanlah suatu usaha yang ringan.

Ia memerlukan kegigihan, pengorbanan serta perasaan tanggungjawab yang penuh di kalangan para ahli TIBA. Ternyata sikap ini dimiliki oleh ahli-ahli TIBA.

Stesen menjual minyak

TIBA yang sudah berumur 24 tahun patut juga ber-

bangga dengan kesanggupan mereka mendirikan stesen menjual minyak pada tahun 1984. Modal bagi mengiatkan bidang niaga ini sungguh besar, berjumlah \$370 ribu.

Stesen menjual minyak yang terletak di Kampung Salam-bigar ini mendapat sambutan hangat dari orang ramai. Bukan sahaja ahli jadi pelanggan, bahkan orang ramai sering membeli minyak di sana.

Bagi memastikan kelancaran penjualan minyak di stesen ini tujuh orang pekerja khas telah diambil yang terdiri daripada keluarga ahli.

Daripada tiga jenis perniagaan ini tentulah ahli-ahli TIBA telah dapat menikmati keuntungan serta hasilnya. Kegigihan belia TIBA hendaklah disemai terus, untuk jadi contoh kepada belia negara kita.

Penglibatan belia TIBA dalam ekonomi ini adalah bagi menyahut seruan dan hasrat kerajaan yang mahu

mempelbagaikan ekonomi negara.

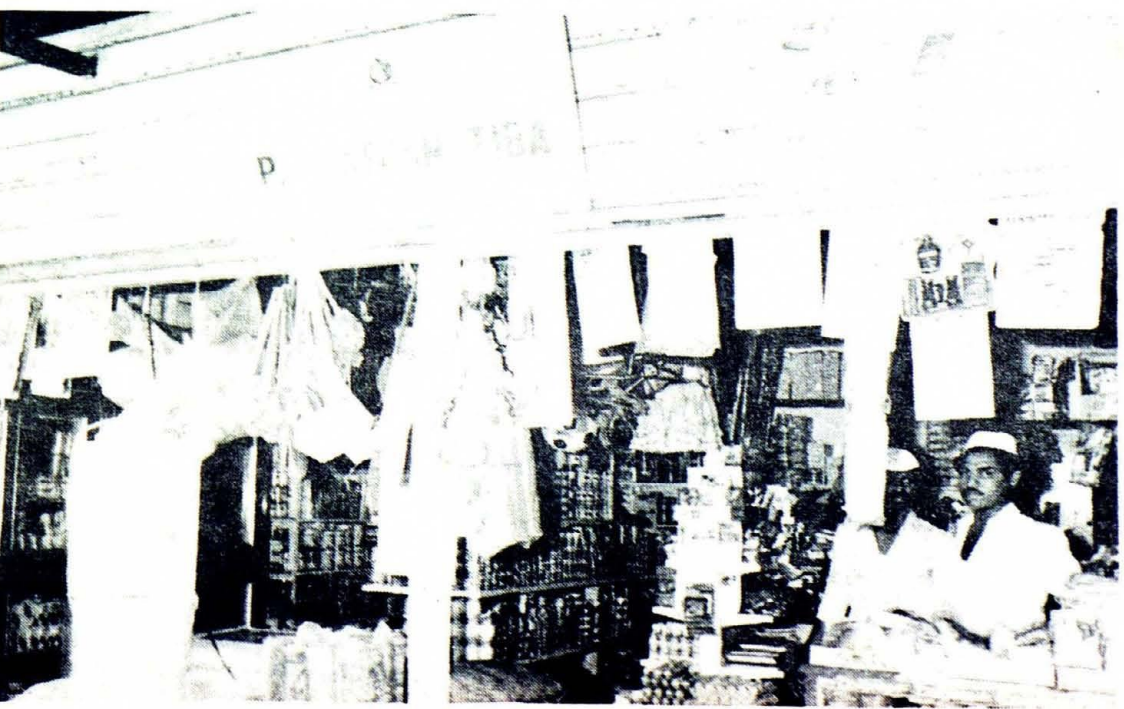
Kesimpulan

Negara kita berbangga mempunyai pemimpin-pemimpin belia yang ingin bersaing dengan orang asing. Dalam hal ini, kita kalungkan syabas kepada Persatuan TIBA yang telah dapat membawa hala belia-belia mereka ke jurusan ekonomi yang sungguh mendatangkan faedah.

Bukanlah mudah untuk membina ekonomi yang mantap dengan hanya melalui kegiatan berpersatuan tetapi jalan yang penuh liku serta mencabar ini telah disahut oleh belia Persatuan TIBA. Kenyataannya, lihat saja kedai syarikat TIBA yang sudah berumur lebih 20 tahun tapi tetap kekal, lihat perkhidmatan bas TIBA dan akhirnya lihat pula bangunan serta kawasan indah stesyen minyak di Kampung Salam-bigar. Belia negara kita sesungguhnya mampu berniaga secara cekap serta jujur asalkan ada bimbingan dan bantuan dari semua pihak.



SALAH sebuah bas pengangkutan kepunyaan TIBA yang dianggarkan berharga \$130,000 (atas). Sementara gambar bawah pula ialah kedai Syarikat TIBA yang menjual barang-barang runcit.



Hubungan
terus
ditingkatkan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perhubungan yang baik dan kerjasama antara Negara Brunei Darussalam dan Sepanyol akan terus ditingkatkan bagi faedah rakyat kedua-dua buah negara.

Demikian harapan yang dilahirkan oleh Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam dalam perutusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Tuan Francisco Fernandez Ordonez, Menteri Hal-Ehwal Luar Sepanyol sempena Hari Kebangsaan negara tersebut yang jatuh pada 12 Oktober yang lalu.

Dari muka 1
Menurut beliau sastera dapat menguatkan rasa halus dan cinta kepada semua insan, menghalusi pandangan politik yang berbeza-beza dan menyambung kasih kelima benua ASEAN.

"Inilah pandangan kita dalam menghadapi lorong kehidupan yang kian kacau bilau ini dan pada dunia yang kian bergolak ini tetapi kita sentiasa berdoa semoga ASEAN sentiasa dalam lindungan awan putih, keamanan dan kebahagiaan dan abad ke-20 akan ditutup dengan lingkaran sejahtera dan gamitan damai kepada hati setiap insan," jelas Awang Haji Muslim.

Pasar Menjalin
DENGAN ini dimaklumkan bagi pengetahuan umum bahawa atas titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, mulai 1 Oktober 1986 bangunan Pasar Baru Sungai Kebun adalah dikenali dengan nama baru sebagai Pasar Menjalin.



YANG Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan ketika berucap di majlis meraikan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam di Ekspo 86 di Vancouver. — Gambar oleh Harun Rashid.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menerima mengadap Pemimpin-pemimpin Kebangsaan Kapal Belia Asia Tenggara 1986 (SSEAY) di Istana Nurul Iman pada 13 Oktober yang lepas (gambar atas). Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Di istiadat tersebut Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah diperkenalkan kepada Pemimpin-pemimpin Kebangsaan itu oleh Yang Dimuliakan Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja

Dato Seri Paduka Awang Haji Hussain yang selaku Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi Kapal Belia Asia Tenggara tahun ini.

Pemimpin-pemimpin Kebangsaan rombongan dari Negara Brunei Darussalam ialah Mohd. Taib bin Haji Osman; Indonesia, Abd. Kabir; Filipina, Virgkor Los Remes; Thailand, Chin-nadat Bhumirat; Malaysia, Haji Yusof bin Haji Hussin; Singapura, Yow Kuan Hong dan Jepun, Yasuo Yoshida. Mereka juga menyebarkan cenderamata ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

BALAI PAMERAN NEGARA
DI EKSPLO '86
MENDAPAT SAMBUTAN

Dari muka 1
tarabangsa di Berakas yang ketika ini sedang pesat diperkembangkan.

Di samping itu balai pameran Brunei Darussalam juga menayangkan slaid berwarna mengenai sejarah ringkas negara ini serta perhubungan di Kampong Ayer yang menggunakan motorsangkut.

Pertunjukan slaid ini diadun sesuai dengan alunan musik yang dipadankan dari alat-alat musik tradisi. Bahan-bahan pameran ini adalah selaras dengan tema ekspo 86 iaitu Pengangkutan dan Perhubungan. Juga dipamerkan ialah hasil-hasil kerja tangan tradisi seperti

tenunan dan pertukangan perak.

Pada keseluruhannya balai pameran Negara Brunei Darussalam ini mengenalkan bukan saja sistem perhubungan moden di negara ini tetapi juga sejarah dan kebudayaan negara yang berunsur ketimuran dan membuktikan bahawa per-modenan negara tidak semestinya mengeneipkan tatasusila dan corak kehidupan tradisi negara ini.

Timbal baliknya pula membuktikan bahawa ramai dari pengunjung-pengunjung yang datang ke balai pameran tersebut sebelum ini tidak mengetahui sama sekali bukan saja tentang kehidupan di Negara Brunei Darussalam malah juga tentang adanya sebuah negara yang dikenali sebagai Negara Brunei Darussalam.

Bagi mereka yang pernah ke negara ini di suatu ketika dulu balai pameran ini pula

telah membayangkan kepada mereka betapa pesatnya perkembangan dan per-modenan yang dilalui oleh Negara Brunei Darussalam.

Ekspo 86 dibuka rasmi pada 2 Mei lalu dan telah ditutup pada 13 Oktober. Ianya dianggarkan menerima lebih 20 juta orang pengunjung.

Ceramah
perniagaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Orang ramai terutama yang berminat di bidang perniagaan adalah dipelawa untuk menghadiri ceramah yang bertajuk 'Bagaimana Mencemburkan Diri Dalam Bidang Perniagaan', pada hari Ahad 26 Oktober 1986 jam 2.00 petang bertempat di Balai Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka, anjuran Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan.

Hadiri Mesyuarat di Nassau

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awang Abdul Razak bin Haji Muhammad, Setiausaha Tetap (Profesional) Kementerian Pelajaran dan Kesihatan kini berada di Nassau, Bahamas bagi menghadiri Mesyuarat Menteri-Menteri Kesihatan Komanwel kali ke-8 yang berlangsung selama tiga hari bermula dari 13 hingga 18 Oktober.

Pengarah Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Dato Paduka Dr. Haji Johar bin Dato Paduka Haji Nordin dan Pegawai

Perubatan Kanan, Dr. Durayapah juga menyertai mesyuarat tersebut.

Di mesyuarat tersebut perwakilan negara kita akan membentangkan kertas kerja yang bertajuk 'Pembinaan Perkhidmatan Kesihatan di Brunei Darussalam 1985.'

Tema mesyuarat pada kali ini ialah 'Pembinaan Perkhidmatan Kesihatan'. Para perwakilan di mesyuarat itu juga akan membincangkan kerjasama teknikal di antara negara-negara Komanwel.

Buku Kuih Asli
Brunei akan
dilancarkan 18 Okt

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dewan Bahasa dan Pustaka akan mengadakan pelancaran buku Kuih-Kuih Asli Brunei pada 18 Oktober depan.

Buku itu berukuran 190mm X 262mm dan telah dicetak sebanyak 1,000 naskah dalam bentuk kulit tebal.

Dewan Bahasa pada mulanya menghadapi kesulitan untuk mendapatkan sumber maklumat daripada orang yang tahu mengenai kuih asli Brunei, tetapi akhirnya berhasil mengumpulkan dalam jumlah yang sederhana atas kerjasama orang yang tertentu melalui temubual dan melalui penyelidikan.

Sebanyak 86 jenis kuih asli Brunei yang terbahagi kepada dua jenis iaitu kuih kering dan basah. Kuih kering, 24 jenis ialah kuih yang boleh disimpan dalam jangka masa yang lama. Kuih basah, 42 jenis ialah kuih yang tidak tahan lama seperti kuih kelupis, wajid dan lain-lain.

"Kuih asli Brunei sangat penting dalam kebudayaan orang Melayu Brunei. Kuih tersebut dijadikan sebagai sajian setiap hari dan hidangan semasa majlis berjaga-jaga sebagai 'campur' kepada para jemputan dalam satu-satu majlis keramaian seperti perkawinan, bernazar, berkhatan, mandi belawat, pindah rumah, khatam Al-

Quran dan Hari Raya Puasa."

Tujuan mengadakan pelancaran buku Kuih-Kuih Asli Brunei adalah bagi mengenalkan secara dekat warisan budaya kita yang hampir pupus ditelan zaman. Di samping mengenalkan kepada masyarakat antarabangsa bahawa negara kita jua mempunyai kuih-muih yang tersendiri.

Buku yang berharga \$35.00 ini akan mula dijual selesai sahaja penlancarannya nanti. Buku ini juga mengandungi 18 jenis gambar acuan kuih bagi membantu para pembaca mengenalinya secara lebih dekat.

Hadiri persidangan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tiga orang Pegawai Kanan dari Jabatan Bomba sedang menghadiri Persidangan Antarabangsa mengenai dengan program Pertubuhan Keselamatan Sedunia di Manila bermula 14 Oktober lepas.

Mereka ialah Penguasa Kanan Bomba, Pg. Omarali bin Pg. Haji Idris; Penguasa Bomba, Mohd. Saat bin Taib dan Pemangku Penguasa Bomba, Awang Salleh bin Nayan.

Persidangan tersebut berlangsung selama seminggu dan akan berakhir pada 19 Oktober depan.



RAMALAN CUACA
←-- minggu ini --→



RIBUT Tropika 'Ellen' di Barat Manila akan menguasai cuaca di kawasan kita untuk kebanyakan waktu minggu ini. Oleh itu cuaca dijangka redup di samping hujan di sana sini dan ribut di kawasan laut dan di pedalaman semasa petang. Kejadian-kejadian hujan atau ribut ini akan bergerak menuju pantai pada awal malam. Angin akan bertiup dari barat laut, kuat sekali sekala.

Menjelang hujung minggu "Ellen" akan bergerak semakin jauh dan angin semakin reda dan kejadian-kejadian hujan di kawasan laut akan berkurangan. Manakala di bahagian darat, cuaca dijangka panas sedikit di samping hujan atau ribut di sana sini pada petang dan awal waktu malam.

Ramalan cuaca ini ialah dari 14 hingga 21 Oktober 1986.

JADUAL AIR PASANG DAN SURUT

Tarikh	Air Pasang Penuh (jam)	Paras Air (meter)	Air Surut Penuh (jam)	Paras Air (meter)
15 Okt.	0918	1.8	0249	1.3
	2353	1.5	1618	0.5
16 Okt.	1038	1.8	0400	1.1
	2339	1.6	1648	0.7
17 Okt.	1144	1.8	0454	0.9
	2334	1.7	1716	0.9
18 Okt.	1243	1.7	0542	0.9
	2346	1.9	1742	1.1
19 Okt.	1339	1.6	0627	0.6
	0007	2.0	1805	1.2
20 Okt.	1443	1.5	0711	0.6
	0032	2.1	1824	1.4
21 Okt.	1708	1.4	0755	0.6
	1837	1.4	—	—

Jadual ini adalah bagi Pelabuhan Muara. Bagi Bandar Seri Begawan waktu-waktu air pasang seperti yang tertara di atas hendaklah dicampur 45 minit dan bagi air surut dicampur 30 minit. Sementara bagi Daerah Tutong waktu air pasang hendaklah ditolak 45 minit dan air surut ditolak 30 minit. Manakala bagi Daerah Belait waktu air pasang hendaklah ditolak 60 minit dan air surut ditolak 30 minit.

WALLAHUAKLAM.